

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/









.

.

.

$M H \Delta E I A$.

THE

MEDEA

OF

EURIPIDE 8.

WITH SHORT ENGLISH NOTES FOR THE USE OF SCHOOLS.

OXFORD,
JOHN HENRY PARKER;
AND 377, STRAND, LONDOK.
M DOOD LAV.

000 1.115

•

A.

DRAMATIS PERSONAL

TPO+OZ. (Medea's nurse.)

ΠΑΙΔΑΓΩΓΟΣ. (Pædagogus.)

MHAEIA. (Medea.)

XOPO∑ ITNAIKON ΠΟΛΙΤΙΔΟΝ. (Chorus of Corinthian women.)

KPEON. (Creon, King of Corinth. Father of Glauce.)

IAΣΩN. (Jason.)

AIFEYE. (Ægeus, king of Athens.)

AFFEAO≱. (Messenger.)

ΠΑΙΔΕΣ ΜΗΔΕΙΑΣ. (Medea's children.)

FAATKH. (Daughter of Creon, betrothed to Jason. She does not appear on the stage.)

The scene lies at Corinth, before the palace of Jason.



INTRODUCTION.

This play takes us back to the expedition of the Argonauts, and the adventures of Jason their chief.

Cretheus, the grandfather of Jason, had founded the kingdom of Iolchus. On his death, his son Æson, the father of Jason, ascended the throne; of which however, he was quickly dispossessed by Pelias, his half-brother, who also sought to take the life of the child Jason. Jason was saved from his uncle's violence, and committed to the care of the centaur Chiron, who brought him up. When he had grown to manhood, he resolved to claim the kingdom, of which his father had been unjustly deprived. Pelias, the usurper, listened to his claim, and declared himself willing to resign the throne to him, but persuaded him first to recover the golden fleece, which remained in the possession of Æetes, king of Colchis. Jason built him a ship, and sailed with fifty chosen heroes. The ship was called Argo, her crew the Argonauts.

At Colchis, Medea, the daughter of Æetes, fell in love with Jason, and by her arts enabled him to overcome the tasks imposed upon him by her father, and to recover the fleece. On the return of the expedition to Greece, Medea accompanied Jason, as his wife.

Arriving at Iolchus, they found that Æson had been put to death by Pelias. Medea avenged his death, by yearsuading the daughters of Pelias to cut their father to pieces and boil him,—pretending that this would restore him to youth and vigour. For this, being banished from Iolchus, she found refuge with Jason at Corinth. There they lived happily, until Jason fell in love with Glauce, the daughter of Creon, king of Corinth.

Here the argument of the play begins.

Medea is driven to distraction by the perfidy of Jason. Creon, fearful lest she should do his daughter some harm, banishes her from the land. Pretending to acquiesce in her fate, after securing from Ægeus an asylum for herself at Athens, she sends her children with some splendid robes, which she has previously poisoned, to her husband's bride. No sooner has the princess arrayed herself in the enchanted garments, than the poison begins to spread, and soon proves fatal to herself, and to her father, who attempts to rescue her.

Jason, fearing for his children, hastens to get them out of their mother's power; but he is too late,—Medea has already killed them, and, deriding the agony of Jason, will not allow him even the consolation of burying them.

The playends with the usual reflection of the Chorus, on the uncertainty of human affairs.

The Medea was written Ol. LXXXVII. 2, B.C. 431.



ANALYSIS.

Scene i. (1-210.) Enter Medea's nurse.

She, deploring that Jason and Medea had ever met, bewails the misery of her mistress, and expresses her fear lest she should do some harm (16—48). The παιδάγωγος of Medea's children coming up, after a little reserve, tells her that he has heard that Creon has resolved to banish Medea and her children from Corinth. She cautions him to keep the children out of their mother's way (49—110). (Exit Παιδ.) Meanwhile Medea is heard within, in passionate grief imprecating curses upon all Jason's race. After a while, the nurse, by advice of the Chorus, goes in to seek Medea (110—210).

Scene ii. (213—408.) Medea enters,—complains of the common hardships of her sex,—and asks the Chorus to help her in avenging herself. Enter Creon, who pronounces sentence of exile against her (259—291). Medea tries to obtain a remission of this sentence, but can only get one day's respite (292—356). Exit Creon. Medea remains, and meditates how she shall take revenge (363—408).

The Chorus (409—444), being left alone, inveighs against the perfidy of men, and the injustice of the bards, who accused women of bad faith; ending with pity for Medea.

Scene iii. (444—626.) Enter Jason and Medea. Jason blames Medea for her rash anger; but, expressing himself grateful for all that she has done for him, offers to assist her in her exile. She upbraids him, in spite of his excuses and sophistries, and refuses all help at his hands (445—626). Exit Jason, and the Chorus breaks out into a strain against rash love (627—662).

Scene iv. (662—823.) Enter Ægeus, son of Pandion, king of Athens,—tells Medea the cause of his journeying that way,—promises her an asylum at Athens (660—758). Exit Ægeus. Medea now discloses her plan of revenge to the Chorus, intimating that she will put to death her children. The Chorus try to dissuade her,—in vain. Medea sends for Jason. The Chorus (824—865,) takes occasion from the generosity of Ægeus, to sing the praises of the Erectheidæ, and deprecates the unnatural cruelty of Medea.

Scene v. Enter Jason. Medea, pretending to relent, begs Jason to get Glauce to intercede with her father, for the children, and declares her intention of sending her a present (866—975). (Jason goes to seek Glauce.) Medea sends her children with the present.

The Chorus, knowing that the present will prove fatal, despairs of being able to avert the coming catastrophe (976—1001).

Scene vi. Enter Παιδάγωγος, who describes the reception of the children and the gifts by Glauce. Medea, at first half-relenting, confirms herself in her resolution of killing her children (1002—1080).

The Chorus (1081—1115,) descants on the scrrows and anxieties of those who have children.

ANALYSIS.

Scene vii. Enter Medea, anxious to hear the result of her plans. Presently enter "Αγγελος, who describes the deaths of Creon and Glauce. (Exit "Αγγ.) Medea now declares distinctly her intention to kill the children (1116—1250). Exit Medea.

The Chorus (1251—1270,) invokes heaven and earth to stay her hand, but presently the screams of the children are heard from within (1270—1290).

Scene viii. Enter Jason, in quest of his children;—he is told that they are dead,—he tries to enter the palace; Medea appears, mocking and reviling him, (1292, ad fin.).

ΎΠΟΘΕΣΙΣ.

'Ιάσων είς Κόρινθον έλθων, έπαγόμενος και Μήδειαν, έγγυαται την Κρέοντος του Κορινθίων βασιλέως θυγατέρα Γλαύκην πρός γάμον. μέλλουσα δὲ ή Μήδεια Φυγαδεύεσθαι ύπὸ Κρέοντος έκ της Κορίνθου, παραιτησαμένη πρός μίαν ημέραν μείναι, καὶ τυχοῦσα, μισθὸν τῆς χάριτος δώρα δια των παίδων πέμπει τη Γλαύκη έσθητα καὶ χουσοῦν στέφανον, οἶς ἐκείνη χρησαμένη διαφθείρεται και ό Κρέων δε περιπλακείς τη θυνατρι απόλλυται. Μήδεια δὲ τοὺς έαυτης παίδας ἀποκτείνασα ἐφ' ἄρματος δρακόντων πτερωτών, δ παρ' Ήλίου έλαβεν, έποχος γενομένη αποδιδράσκει είς Αθήνας, κακείσε Αίγει τω Πανδίονος γαμείται. Φερεκύδης δε και Σιμωνίδης φασίν ώς η Μήδεια άνεψησασα τον Ιάσονα νέον ποιήσειε. περί δὲ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ Αἴσονος ὁ τοὺς Νόστους ποιήσας Φησίν ούτως.

Αὐτίκα δ' Αἴσονα θηκε Φίλον κόρον ηβώοντα,

γηρας αποξύσασα ίδυίησι πραπίδεσσι.

Φάρμακα πόλλ' έψουσ' έπὶ χρυσείοισι λέβησιν. Αλσχύλος δ' έν ταις Διονύσου Τροφοίς ίστορει ότι καὶ τὰς Διονύσου τροφούς μετὰ τῶν ἀνδρῶν αὐτῶν ἀνεψήσασα ένεοποίησε. Στάφυλος δέ φησι τὸν Ἰάσονα τρόπον τινὰ ὑπὸ τῆς Μηδείας ἀναιρεθῆναι ἐγκελεύσασθαι γὰρ αὐτὴν ὑπὸ τῆ πρύμνη τῆς Αργοῦς αὐτὸν κατακοιμηθήναι, μελλούσης της νεώς διαλύεσθαι ύπὸ τοῦ χρόνου' έπιπεσούσης γούν της πρύμνης τώ Ιάσονι τελευτησαι αὐτόν.

Τὸ δρᾶμα δοκεῖ ὑποβαλέσθαι τὰ Νεόφρονος διασκευάσας, ὡς Δικαίαρχός τε περὶ τοῦ Ἑλλάδος βίου καὶ ᾿Αριστοτέλης ἐν ὑπομνήμασι. μέμφονται δὲ αὐτῷ τὸ μὴ πεφιλακέναι τὴν ὑπόκρισιν τῷ Μηδεία, ἀλλὰ πεσεῖν εἰς δάκρυα, ὅτε ἐπεβούλευσεν Ἰάσονι καὶ τῷ γυναικί. ἐπαινεῖται δὲ ἡ εἰσβολὴ διὰ τὸ παθητικῶς ἄγαν ἔχειν καὶ ἡ ἐπεξεργασία, μηδ᾽ ἐν νάπαισι, καὶ τὰ ἐξῆς. ὅπερ ἀγνοήσας Τιμαχίδας τῷ ὑστέρφ φησὶ πρώτφ κεχρῆσθαι, ὡς καὶ Ὅμηρος τὸ.

είματά τ' αμφιέσασα θυώδεα και λούσασα.

ΑΡΙΣΤΟΦΑΝΟΥΣ ΤΟΥ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΥ.

Μήδεια διὰ τὴν πρὸς Ἰάσονα ἔχθραν τῷ ἐκεῖνον γεγαμηκέναι Γλαύκην τὴν Κρέοντος θυγατέρα ἀπέκτεινε μὲν Γλαύκην καὶ Κρέοντα καὶ τοὺς ἰδίους υἰοὺς, ἐχωρίσθη δέ Ἰάσονος Αἰγεῖ συνοικήσουσα. παρ' οὐδετέρῳ κεῖται ἡ μυθοποιΐα.

Ή μὲν σκηνή τοῦ δράματος ὑπόκειται ἐν Κορίνθφ, ὁ δὲ χορὸς συνέστηκεν ἐκ γυναικῶν πολιτίδων. ἐδιδάχθη ἐπὶ Πυθοδώρου ἄρχουτος κατὰ τὴν ὀγδοηκοστὴν ἐβδόμην ὀλυμπιάδα. πρῶτος Εὐφορίων, δεύτερος Σοφοκλῆς, τρίτος Εὐριπίδης. Μήδεια, Φιλοκτήτης, Δίκτυς, Θερισταὶ σιίτυροι. οὐ σώζεται.

ΜΗΔΕΙΑ.

ΤΡΟΦΟΣ.

Εἴθ' ὤΦελ' Αργοῦς μὴ διαπτάσθαι σκάφος Κόλχων ές αίαν κυανέας Συμπληγάδας, μηδ' έν νάπαισι Πηλίου πεσείν ποτε τμηθείσα πεύκη, μηδ' έρετμῶσαι χέρας ανδρών αριστέων, οξ τὸ πάγχρυσον δέρος 5 Πελία μετήλθον, οὐ γὰρ αν δέσποιν' έμή Μήδεια πύργους γης έπλευσ' Ἰωλκίας, έρωτι θυμόν έκπλαγείσ' Ἰάσονος, ούδ' αν κτανείν πείσασα Πελιάδας κόρας πατέρα κατώκει τήνδε γην Κορινθίαν 10 ξύν ανδρί και τέκνοισιν, άνδάνουσα μέν Φυγη πολίτας δυ αφίκετο γθόνα. αὐτή τε πάντα συμφέρουσ' Ιάσονι, ήπερ μεγίστη γίγνεται σωτηρία, όταν γυνή πρός ανδρα μή διχοστατή. 15 νῦν δ' ἐχθρὰ πάντα, καὶ νοσεῖ τὰ φίλτατα. προδούς γάρ αύτοῦ τέκνα δεσπότιν τ' έμην γάμοις Ιάσων βασιλικοῖς εὐνάζεται, γήμας Κρέοντος παίδ', δε αλσυμνά χθονός. Μήδεια δ' ή δύστηνος ήτιμασμένη 20 Βοά μέν δρκους, άνακαλεί δε δεξιάς πίστιν μεγίστην, καὶ θεούς μαρτύρεται οίας αμοιβής έξ Ίασονος κυρεί. κείται δ' άσιτος, σωμ' ύφεισ' άλγηδόσι, τον πάντα συντήκουσα δακρύοις χρόνον. 25 επεί πρός ανδρός ήσθετ' ήδικημένη,

ουτ' όμμ' επαίρουσ' ουτ' απαλλάσσουσα γης πρόσωπον ώς δε πέτρος ή θαλάσσιος κλύδων ακούει νουθετουμένη φίλων. ην μή ποτε στρέψασα πάλλευκον δέρην 30 αὐτή πρὸς αὐτήν πατέρ ἀποιμώζη Φίλον καὶ γαΐαν οἴκους θ', οὐς προδοῦσ' ἀφίκετο μετ' ανδοός δε σφε νθν ατιμάσας έχει. έννωκε δ' ή τάλαινα συμφοράς υπο οίον πατρώας μαπολείπεσθαι χθονός. 35 στυγεί δε παίδας οὐδ' όρωσ' εὐφραίνεται. δέδοικα δ' αὐτὴν μή τι βουλεύση νέον βαρεία γάρ φρήν, οὐδ' ἀνέξεται κακώς πάσχουσ' έγώδα τήνδε, δειμαίνω τέ νιν μή θηκτόν ώση φάσγανον δι' ήπατος. 40 σιγή δόμους ἐσβᾶσ', ΐν' ἔσερωται λέχος.] η και τύραννον τόν τε γήμαντα κτάνη, κάπειτα μείζω ξυμφοράν λάβη τινά δεινη γάρ ούτοι ραδίως γε συμβαλών έχθραν τις αὐτῆ καλλίνικον ἄσεται. αλλ' οίδε παίδες έκ τρόχων πεπαυμένοι στείχουσι, μητρός οὐδεν εννοούμενοι κακών, νέα γὰρ φροντὶς οὐκ ἀλγεῖν φιλεῖ. ΠΑ. παλαιον οίκων κτημα δεσποίνης έμης. τί πρός πύλαισι τήνδ' ἄγουσ' ἐρημίαν 50 έστηκας, αὐτὴ θρεομένη σαυτή κακά; πως σου μόνη Μήδεια λείπεσθαι θέλει: ΤΡ. τέκνων οπαδέ πρέσβυ τῶν Ἰάσονος, χρηστοίσι δούλοις ξυμφορά τὰ δεσποτών κακώς πίτνοντα καὶ Φρενών ἀνθάπτεται. 55 έγω γαρ ές τουτ έκβέβηκ αλγηδόνος **ό**σθ' ἴμερός μ' ὑπῆλθε γῆ τε κοὐρανώ

λέξαι μολούση δεθρο δεσποίνης τύχας.

ΠΑ. οῦπω γὰρ ἡ τάλαινα παύεται γόων;

ΤΡ. ζηλῶ σ' ἐν ἀρχῆ πῆμα κοὐδέπω μεσοῖ.

ΠΑ. & μῶρος, εἰ χρὴ δεσπότας εἰπεῖν τόδε ὡς οὐδὲν οἶδε τῶν νεωτέρων κακῶν.

ΤΡ. τί δ' ἔστιν, δ γεραιέ; μη φθόνει φράσαι

ΠΑ. οὐδέν μετέγνων καὶ τὰ πρόσθ' εἰρημένα.

ΤΡ. μὴ, πρὸς γενείου, κρύπτε σύνδουλον σέθεν σιγὴν γὰρ, εἰ χρὴ, τῶνδε θήσομαι πέρι.

ΠΑ. ἤκουσά του λέγοντος, οὐ δοκῶν κλύειν, πεσσοὺς προσελθῶν, ἔνθα δὴ παλαίτατοι θάσσουσι, σεμνὸν ἀμφὶ Πειρήνης ὕδωρ, ὡς τούσδε παίδας γῆς ἐλᾶν Κορινθίας ξὺν μητρὶ μέλλοι τῆσδε κοίρανος χθονὸς Κρέων. ὁ μέντοι μῦθος εἰ σαφὴς ὕδε οὐκ οἰδα. βουλοίμην δ' ᾶν οὐκ εἶναι τάδε.

ΤΡ. καὶ ταῦτ' Ἰάσων παίδας ἐξανέξεται πάσχοντας, εἰ καὶ μητρὶ διαφορὰν ἔχει;

ΠΑ. παλαιά καινών λείπεται κηδευμάτων, κουκ ἔστ' ἐκείνος τοίσδε δώμασιν φίλος.

 ΓΡ. ἀπωλόμεσθ' ἄρ', εἰ κακὸν προσοίσομεν νέον παλαιφ, πρὶν τόδ' ἐξηντληκέναι.

ΠΑ. ἀτὰρ σύ γ', οὐ γὰρ καιρὸς εἰδέναι τάδε δέσποιναν, ἡσύχαζε καὶ σίγα λόγον.

ΤΡ. & τέκν', ἀκούεθ οἶος εἰς ὑμᾶς πατήρ;
ὅλοιτο μὲν μή δεσπότης γάρ ἐστ' ἐμός ἀτὰρ κακός γ' ὧν ἐς Φίλους ἀλίσκεται.

ΠΑ. τίς δ' οὐχὶ θνητῶν; ἄρτι γιγνώσκεις τόδε, ὡς πᾶς τις αὐτὸν τοῦ πέλας μᾶλλον φιλεῖ, οἱ μὲν δικαίως, οἱ δὲ καὶ κέρδους χαριν; [εἰ τούσδε γ' εὐνῆς οὔνεκ' οὐ στέργει πατῆρ.]

٠.	ῗτ', εὖ γὰρ ἔσται, δωμάτων ἔσω, τέκνα.	
	σὺ δ' ὡς μάλιστα τούσδ' ἐρημώσας ἔχε,	90
	καὶ μὴ πέλαζε μητρὶ δυσθυμουμένη.	
	ήδη γαρ είδον όμμα νιν ταυρουμένην	
	τοίσο, ως τι δρασείουσαν ουδε παύσεται	
	χόλου, σάφ' οίδα, πρὶν κατασκῆψαί τινι.	
	έχθρούς γε μέντοι, μη φίλους, δράσειέ τι.	95
н.	lù,	,,,
	δύστανος έγω μελέα τε πόνων,	
	ζώ μοί μοι, πῶς ἄν ὀλοίμαν.	
٠.	τόδ' έκείνο, φίλοι παίδες' μήτηρ	
	κινεί κραδίαν, κινεί δε χόλον.	
	σπεύσατε θασσον δώματος είσω,	100
	καὶ μὴ πελάσητ' ὅμματος ἐγγὺς,	
	μηδέ προσέλθητ', άλλα φυλάσσεσθ'	
	άγριον ήθος στυγεράν τε φύσιν	
	φρενὸς αὐθάδους.	
	ττε νυν χωρείθ' ώς τάχος είσω.	105
	δήλον δ' ἀρχής έξαιρόμενον	105
	νέφος ολμωγης ως τάχ' ανάψει	
	μείζονι θυμφ ³ τί ποτ ³ ἐργάσεται	
	μεγαλόσηλαγχνος δυσκατάπαυστος	
	ψυχή δηχθείσα κακοίσιν;	
u	φυχη υηχυείσα κακοισιν; . alaî,	110
п		
	επαθον τλάμων επαθον μεγάλων πτι	
	αξι' όδυρμων' & κατάρατοι	
	παίδες δλοισθε στυγεράς ματρός	
	ξύν πατρί, και πας δόμος ἔρροι.	
.•	lώ μοί μοι. lὼ τλήμων.	115
	τι δέ σοι παίδες πατρός άμπλακίας	
	μετέχουσι; τί τούσδ' έχθεις; οϊμοι,	

xo.

	τέκνα, μή τι πάθηθ' ώς ὑπεραλγῶ.	
	δεινά τυράννων λήματα, καί πως	
	ολίγ' αρχόμενοι, πολλά κρατούντες,	120
	χαλεπως όργας μεταβάλλουσιν.	
	τὸ γὰρ εἰθίσθαι ζην ἐπ' ἴσοισιν	
	κρείσσον τμοιγ' οδν, εί μη μεγάλως,	
	όχυρῶς γ' είη καταγηράσκειν.	
	τῶν γὰρ μετρίων πρῶτα μὲν εἰπεῖν	125
	τοῦνομα νικὰ, χρησθαί τε μακρῷ	3
	λφστα βροτοίσιν' τὰ δ' ὑπερβάλλοντ'	
	ούδένα καιρόν δύναται θνητοῖς.	
	μείζους δ' άτας δταν δργισθή	
	δαίμων οίκοις απέδωκεν.	130
χn.	έκλυον φωνάν, έκλυον δέ βυάν	130
AU.	τας δυστάνου	
	Κολχίδος, οὐδέ πω ήπιος άλλα, γεραια,	
	λέξον επ' αμφιπύλου γαρ εσω μελάθρο	n avion
	εκλυον.	
•	οὐδὲ συνήδομαι, & γύναι, ἄλγεσι δώματος,	134, 5
	έπεί μοι φίλον κέκρανται.	
TD.		
IP.	οὐκ εἰσὶ δόμοι* Φροῦδα τάδ' ήδη.	
	τὸν μεν γὰρ ἔχει λέκτρα τυράννων,	140
	ή δ' εν θαλάμοις τήκει βίστον	
	δέσποινα, φίλων οὐδενὸς οὐδεν	
	παραθαλπομένη φρένα μύθυις.	
MH	, alaî,	
	διά μου κεφαλᾶς φλὸξ οὐρανία	
	βαίη* τί δέ μοι ζην έτι κέρδος;	145
	φεῦ φεῦ θανάτω καταλυσαίμαν	•
	Βιοτάν στυγεράν προλιπούσα.	
XO.	αι̃ες, & Ζεῦ καὶ γᾶ καὶ φῶς,	. στ ρ.

	άχὰν οΐαν ά δύστανος	
	μέλπει νύμφα;	
	τίς σοί ποτε τας ἀπλάτου.	150
	κοίτας έρος, & ματαία,	•
	σπεύσει θανάτου τελευτάν;	
	μηδεν τόδε λίσσου.	
	εί δε σὸς πόσις	
	καινά λέχη σεβίζει,	155
	κείνω τόδε μη χαράσσου	-
	Ζεύς σοι τάδε συνδικήσει.	
	μή λίαν	
	τάκου δυρομένα σον εθνήταν.	
н.	& μεγάλα Θέμι καὶ πότνι "Αρτεμι,	16)
	λεύσσεθ' α πάσχω, μεγάλοις ὅρκοις	•
	ἐνδησαμένα τὸν κατάρατον	
	πόσιν; ον ποτ' έγὼ νύμφαν τ' έσίδοιμ'	
	αὐτοῖς μελάθροις διακναιομένους,	
	οί γ' έμε πρόσθεν τολμῶσ' ἀδικείν.	165
	& πάτερ, & πόλις, ων ἀπενάσθην	
	αίσχρῶς, τὸν ἐμὸν κτείνασα κάσιν.	
٠.	κλύεθ' οία λέγει κάπιβοᾶται	
	Θέμιν εὐκταίαν Ζῆνά Ο', δε ὅρκων	
	θυητοίς ταμίας νενόμισται;	170
	οὐκ ἔστιν ὅπως ἔν τινι μικρῷ	
	δέσποινα χόλον καταπαύσει.	
0.	πως αν ές όψιν ταν αμετέραν	άντ.
	έλθοι, μύθων τ' αὐδαθέντων	
	δέξαιτ' όμφαν,	175
	εί πως βαρύθυμον δργάν	
•	καὶ λημα φρενών μεθείη.	
	μητοι τό ν' έμον πούθνμον	

φίλοισιν ἀπέστω. ἀλλὰ βᾶσά νιν δεῦρο πόρευσον οἶκων ἔξω, φίλα καὶ τάδ' αὔδα' σπεῦσον δέ τι πρὶν κακῶσαι τοὺς ἔσω'

πένθος γάρ μεγάλως τόδ' όρμαται. ΤΡ. δράσω τάδ άταρ ψόβος εί πείσω δέσποιναν εμήν μόχθου δε χάριν τήνδ' επιδώσω. καίτοι τοκάδος δέργμα λεαίνης ἀποταυροῦται δμωσίν, ὅταν τις μύθον προφέρων πέλας δρμηθή. σκαιούς δε λέγων κούδεν τι σοφούς τούς πρόσθε βροτούς ούκ αν αμάρτοις, οίτινες υμνους έπι μέν θαλίαις έπί τ' είλαπίναις καὶ παρά δείπνοις ηθροντο, βίου τερπνάς άκοάς, στυγίους δε Βροτών ούδεις λύπας ηθρετο μούση καὶ πολυχόρδοις ώδαις παύειν, έξ ων θάνατοι δειναί τε τύχαι σφάλλουσι δόμους. καίτοι τάδε μέν κέρδος ακείσθαι μολπαίσι βροτούς τνα δ' εξδειπνοι δαίτες, τί μάτην τείνουσι Βοάν:

δαιτός πλήρωμα βροτοίσιν.

ΧΟ. ἀχὰν ἄῖον πολύστονον γόων,

λιγυρὰ δ' ἄχεα μογερὰ βοᾳ

τὸν ἐν λέχει προδόταν κακόνυμφον'

Θεοκλυτεῖ δ' ἄδικα παθοῦσα

τὸ παρὸν γὰρ ἔχει τέρψιν ἀφ' αύτοῦ

ταν Ζηνός δρκίαν Θέμιν, α νιν έβασεν Ελλάδ' ές αντίπορον 210 δι' άλα νύχιον έφ' άλμυρὰν πόντου κληδ' απέραντον. ΜΗ. Κορίνθιαι γυναϊκές, έξηλθον δόμων, μή μοί τι μέμψησθ' οίδα γὰρ πολλούς βροτῶν σεμνούς γεγώτας, τούς μέν δμμάτων άπο, 216 τούς δ' έν θυραίοις οί δ' ἀφ' ήσύχου ποδός δύσκλειαν έκτήσαντο καὶ ραθυμίαν. δίκη γαρ ουκ ένεστ' έν οφθαλμοίς βροτών, οστις πρίν ανδρός σπλάγγνον έκμαθείν σαφώς 220 στυγεί δεδορκώς, οὐδεν ήδικημένος. χρη δε ξένον μεν κάρτα προσχωρείν πόλει* οὐδ' ἀστὸν ήνεσ' ὅστις αὐθάδης γεγώς πικρός πολίταις έστιν αμαθίας υπο. έμοι δ' ἄελπτον πράγμα προσπεσόν τόδε 225 ψυχὴν διέφθαρκ' οἶχομαι δὲ καὶ βίου χάριν μεθείσα κατθανείν χρήζω, φίλαι. έν ω γάρ ήν μοι πάντα γιγνώσκειν καλώς, κάκιστος ανδρών εκβέβης ούμος πόσις. πάντων δ' οσ' έστ' έμψυχα καὶ γνώμην έχει 230 γυναϊκές έσμεν αθλιώτατον φυτόν άς πρώτα μέν δεί χρημάτων ύπερβολή πόσιν πρίασθαι δεσπότην τε σώματος λαβείν κακού γάρ τουτ' έτ' άλγιον κακύν κάν τώδ' άγων μέγιστος, ή κακόν λαβείν 235 ή χρηστόν. οὐ γὰρ εὐκλεεῖς ἀπαλλαγαὶ γυναιξίν, οὐδ' οἶόν τ' ἀνήνασθαι πόσιν. ές καινά δ' ήθη και νόμους αφιγμένην δει μάντιν είναι, μη μαθούσαν οικοθεν ότφ μάλιστα χρήσεται ξυνευνέτη. 240

καν μεν τάδ' ήμεν εκπονουμέναιστιν εδ πύσις ξυνοική, μη βία Φέρων ζυγον. ζηλωτός αίων' εί δὲ μὴ, θανείν χρεών. άνηρ δ' σταν τοίς ένδον αγθηται Ευνών. έξω μολών έπαυσε καρδίαν άσης, 245 ή πρός Φίλον τιν' ή πρός ήλικας τραπείς. ήμιν δ' ανάγκη πρός μίαν ψυχήν βλέπειν. λέγουσι δ' ήμας ώς ακίνδυνον Βίον ζωμεν κατ' οίκους, οί δε μάρνανται δορί, κακώς Φρονούντες ώς τρίς αν παρ' ασπίδα 250 στηναι θέλοιμ' αν μαλλον ή τεκείν απαξ. αλλ' οὐ γὰρ αύτὸς πρὸς σὲ καμ' ήκει λόγος" σοι μέν πόλις θ' ήδ' έστι και πατρός δόμοι βίου τ' δνησις καὶ φίλων κοινωνία. έγω δ' έρημος, ἄπολις οὖσ' ὑβρίζομαι 255 πρώς ανδρώς, έκ γης βαρβάρου λελησμένη, ου μητέρ, ουκ άδελφον, ουχι συγγενή μεθορμίσασθαι τησδ' έχουσα συμφοράς. τοσούτον ούν σου τυγγάνειν Βουλήσομαι, ην μοι πόρος τις μηχανή τ' έξευρεθή, 260 πόσιν δίκην τωνδ' αντιτίσασθαι κακών τὸν δόντα τ' αὐτῶ θυγατέρ' ή τ' ἐγήματο, σιγάν. γυνή γάρ τάλλα μέν φόβου πλεα, κακή δ' ές άλκην και σίδηρον είσοραν υταν δ' ές εψυην ηδικημένη κυρη. 265 οὐκ ἔστιν ἄλλη φρὴν μιαιφονωτέρα. ΧΟ. δράσω τάδ' ένδίκως γὰρ έκτίσει πόσιν, Μήδεια. πενθείν δ' οῦ σε θαυμάζω τύχας. όρω δὲ καὶ Κρέοντα, τῆσδ' ἄνακτα γῆς, στείχοντα, καινών ἄγγελον βουλευμάτων. 270 ΚΡ. σε την σκυθρωπον και πόσει θυμουμένην,

	Μήδειαν, είπον τησδε γης έξω περάν	
	φυγάδα, λαβοῦσαν δισσά σὺν σαυτή τέκνα,	
	καὶ μή τι μέλλειν ώς έγω βραβεύς λόγου	
	τουδ' είμι, κούκ ἄπειμι πρός δόμους πάλιν,	275
	πρίν ἄν σε γαίας τερμόνων έξω βάλω.	
н.	αίαι πανώλης ή τάλαιν ἀπόλλυμαι.	
	έχθροι γὰρ έξιᾶσι πάντα δὴ κάλων,	
	κούκ έστιν άτης εύπρόσοιστος έκβασις.	
	έρήσομαι δὲ καὶ κακῶς πάσχουσ' ὅμως,	280
	τίνος μ' εκατι γης αποστέλλεις, Κρέον;	
Р.		
	μή μοί τι δράσης παίδ' ανήκεστον κακόν.	
	ξυμβάλλεται δε πολλά τοῦδε δείματος	
	σοφή πέφυκας καὶ κακῶν πολλῶν ἴδρις,	285
	λυπεί δε λέκτρων ανδρός έστερημένη.	
	κλύω δ' ἀπειλείν σ', ως ἀπαγγελλουσί μοι,	
	τὸν δόντα καὶ γήμαντα καὶ γαμουμένην	
	δράσειν τι' ταῦτ' οὖν πρὶν παθεῖν φυλάξομαι.	
	κρείσσον δέ μοι νῦν πρός σ' ἀπεχθέσθαι, γύναι,	290
	η μαλθακισθένθ' υστερον μέγα στένειν.	-
н.	φεῦ φεῦ٠	
	ού νῦν με πρώτον, ἀλλὰ πολλάκις, Κρέον,	
	έβλαψε δόξα μεγάλα τ' εξργασται κακά.	
	χρη δ' οῦποθ' ὅστις ἀρτίφρων πέφυκ' ἀνηρ	295
	παίδας περισσώς έκδιδάσκεσθαι σοφούς	,•
	χωρίε γὰρ ἄλλης ής ἔχουσιν ἀργίας	
	φθόνον πρός ἀστῶν ἀλφάνουσι δυσμενη.	
	σκαιοίσι μέν γάρ καινά προσφέρων σοφά	
	δόξεις άχρεῖος κού σοφός πεφυκέναι*	300
	των δ' αδ δοκούντων είδεναι τι ποικίλον	
	κρείσσων νομισθείς λυπρός έν πόλει φανεί.	

ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ

έγω δε καὐτή τησδε κοινωνώ τύχης. σοφή γάρ οδσα τοῖς μέν εἰμ' ἐπίφθονος. Γτοις δ' ήσυχαία, τοις δε θατέρου τρόπου.] τοις δ' αὐ προσάντης είμι δ' οὐκ άγαν σοφή. 305 σύ δ' ούν Φοβεί με μή τι πλημμελές πάθης. ούχ ωδ έχει μοι, μη τρέσης ήμας, Κρέον, δστ' ές τυράννους ανδρας έξαμαρτάνειν. σὺ γὰρ τί μ' ἠδίκηκας; ἐξέδου κόρην ότω σε θυμός ήγεν. άλλ' έμον πόσιν 310 μισω σύ δ', οίμαι, σωφρονών έδρας τάδε. καὶ νῦν τὸ μέν σὸν οὐ Φθονῶ καλῶς ἔχειν. νυμφεύετ', εθ πράσσοιτε' τήνδε δε χθώνα έατέ μ' οίκειν' και γαρ ήδικημένοι σιγησόμεσθα, κρεισσόνων νικώμενοι. 315 ΚΡ, λέγεις ἀκοῦσαι μαλθάκ', ἀλλ' ἔσω Φρενῶν δροωδία μοι μή τι βουλεύης κακόν, τοσώδε δ' ήσσον ή πάρος πέποιθά σοι γυνή γαρ όξύθυμος, ώς δ' αυτως ανήρ, ράων Φυλάσσειν ή σιωπηλός σοφός. 320 άλλ' έξιθ' ώς τάχιστα, μή λόγους λέγε ώς ταθτ' ἄραρε, κούκ ἔχεις τέχνην ὅπως μενείς παρ' ήμίν, οδσα δυσμενής έμοί. ΜΗ, μή, πρός σε γονάτων της τε νεογάμου κόρης. ΚΡ. λόγους αναλοίς οὐ γὰρ αν πείσαις ποτέ. 325 ΜΗ, άλλ' έξελας με, κουδέν αιδέσει λιτάς: ΚΡ. φιλώ γάρ οὐ σὲ μάλλον ή δόμους ἐμούς. ΜΗ, & πατρίς, ως σου κάρτα νῦν μνείαν έχω. ΚΡ. πλην γάρ τέκνων έμοιγε φίλτατον πόλις. ΜΗ. φεῦ φεῦ βροτοῖς ἔρωτες ὡς κακὸν μέγα. 330 ΚΡ. ὅπως ἀν, οίμαι, καὶ παραστώσιν τύγαι. ΜΗ. Ζεῦ, μη λάθοι σε τῶνδ' ὁς αἴτιος κακῶν.

MH.	ερπ', δ ματαία, καί μ' ἀπάλλαξον πόνων. πονοῦμεν ἡμεῖς κοὐ πόνων κεχρήμεθα.	
MH.	τάχ' έξ ὀπαδῶν χειρὸς ὧσθήσει βία. μὴ δῆτα τοῦτό γ', ἀλλά σ' αἰτοῦμαι, Κρέον.	335
	οχλον παρέξεις, ώς ἔοικας, δο γύναι.	
	φευξούμεθ' οὐ τοῦθ' ἱκέτευσα σοῦ τυχεῖ».	
	τί δ' οὖν βιάζει κοὖκ ἀπαλλάσσει χθονός;	
MH.	μίαν με μείναι τήνδ έασον ήμεραν	340
	καὶ ξυμπεράναι φροντίδ ή φευξούμεθα,	
	παισίν τ' αφορμήν τοις έμοις, έπει πατήρ	
	οὐδὲν προτιμᾶ μηχανήσασθαι τέκνοις.	
	οίκτειρε δ' αὐτούς καὶ σύ τοι παίδων πατήρ	
	πέφυκας είκος δ' έστιν εθνοιάν σ' έχειν.	345
	τούμου γάρ ου μοι φροντίς, εί φευξούμεθα,	
	κείνους δε κλαίω ξυμφορά κεχρημένους.	
KP.	ηκιστα τουμών λημ' έφυ τυραννικών,	
	αίδούμενος δε πολλά δη διέφθορα	
	καὶ νῦν ὁρῶ μὲν ἐξαμαρτάνων, γύναι,	350
	ομως δε τεύξει τουδε' προύννεπω δε σοι,	
	εί σ' ή πιούσα λαμπάς όψεται θεού	
	καὶ παίδας έντὸς τησδε τερμόνων χθονὸς,	
	θανεί λελεκται μύθος άψευδης όδε.	
	νῦν δ', εἰ μένειν δεῖ, μίμν' ἐφ' ἡμέραν μίαν'	35 5
	ου γάρ τι δράσεις δεινον ων φόβος μ' έχει.	
xo.	δύστανε γύναι,	
	φεῦ φεῦ, μελέα τῶν σῶν ἀχέων.	
	ποι ποτε τρέψει; τίνα προξενίαν,	
	η δόμον, η χθόνα σωτηρα κακών	360
	έξευρήσεις;	
	ως είς ἄπορόν σε κλύδωνα θεός,	
	Μήδεια, κακών ἐπόρευσε	

ΜΗ. κακῶς πέπρακται πανταχῆ τίς ἀντερεί; άλλ' οῦτι ταύτη ταῦτα, μὴ δοκεῖτέ πω. 365 ἔτ' εἴσ' ἀγῶνες τοῖς νεωστὶ νυμφίοις, καὶ τοῖσι κηδεύσασιν οὐ σμικροὶ πόνοι. δοκείς γαρ αν με τόνδε θωπευσαί ποτε, εί μή τι κερδαίνουσαν ή τεχνωμένην; ούδ' αν προσείπον ούδ' αν ήψάμην χεροίν. 370 ό δ' ές τοσοῦτον μωρίας αφίκετο ωστ', έξον αὐτῷ τἄμ' έλεῖν βουλεύματα γης εκβαλόντι, τηνδ' αφηκεν ημέραν μείναι μ', έν ή τρείς των έμων έγθρων νεκρούς θήσω, πατέρα τε καὶ κόρην πόσιν τ' εμόν. 375 πολλάς δ' έχουσα θανασίμους αὐτοῖς όδοὺς. ούκ οίδ' όποία πρώτον έγχειρώ, φίλαι, πότερον ὑφάψω δῶμα νυμφικὸν πυρὶ, η θηκτον ώσω Φάσγανον δι' ήπατος. σιγή δόμους έσβασ' ίν' έστρωται λέχος. 380 άλλ' έν τί μοι πρόσαντες εί ληφθήσομαι δόμους υπερβαίνουσα και τεχνωμένη, θανούσα θήσω τοις έμοις έχθροις γέλων. κράτιστα την εὐθεῖαν, ή πεφύκαμεν σοφαί μάλιστα, φαρμάκοις αὐτοὺς ελείν. 385 elev. καὶ δὴ τεθνᾶσι' τίς με δέξεται πόλις; τίς γην ασυλον και δόμους έχεγγύους ξένος παρασχών βύσεται τουμόν δέμας; οὐκ ἔστι. μείνασ' οὖν ἔτι σμικρὸν χρόνον, ην μέν τις ημίν πύργος ασφαλής φανή, δόλφ μέτειμι τόνδε καὶ σιγή φόνον, 390 ην δ' έξελαύνη ξυμφορά μ' αμήχανος, αὐτή ξίφος λαβοῦσα, κεὶ μέλλω θανεῖν,

κτενώ σφε, τόλμης δ' είμι πρός τό καρτερόν. ου γάρ μὰ τὴν δέσποιναν, ἡν έγὼ σέβω μάλιστα πάντων καὶ ξυνεργόν είλόμην, 395 Έκάτην, μυγοίς ναίουσαν έστίας έμης. χαίρων τις αὐτῶν τοὐμὸν ἀλγυνεῖ κέαρ. πικρούς δ' έγώ σφιν καὶ λυγρούς θήσω γάμους. πικρον δε κήδος και φυγάς εμάς χθονός. άλλ' εία φείδου μηδέν ων επίστασαι, 400 Μήδεια, βουλεύουσα καὶ τεγνωμένη* έρπ' ές τὸ δεινόν' νῦν ἀγῶν εὐψυχίας. δράς ά πάσχεις; οὐ γέλωτα δεί σ' οφλείν τοίς Σισυφείοις τοίς τ' Ιάσονος γάμοις, γεγώσαν έσθλοῦ πατρὸς 'Ηλίου τ' ἄπο. 405 έπίστασαι δέ πρὸς δὲ καὶ πεφύκαμεν γυναίκες, ές μεν έσθλ' άμηχανώταται, κακῶν δὲ πάντων τέκτονες σοφώταται. 408). ἄνω ποταμών ίερων γωρούσι παγαί, στο. α΄. καὶ δίκα καὶ πάντα πάλιν στρέφεται. ανδράσι μεν δόλιαι βουλαί, θεών δ' οὐκέτι πίστις ἄραρε. φâμαι.414, 5 τὰν δ' ἐμὰν εὕκλειαν ἔχειν βιοτὰν στρέψουσι έρχεται τιμά γυναικείφ γένει* οὐκέτι δυσκέλαδος φάμα γυναϊκας έξει. 418, Q μοῦσαι δὲ παλαιγενέων λήξουσ' ἀοιδαν άντ. α΄. ταν έμαν ύμνευσαι απιστοσύναν. οὐ γὰρ ἐν ἀμετέρα γνώμα λύρας ῶπασε θέσπιν ἀοιδὰν 424 Φοίβος, άγήτωρ μελέων' έπεὶ ἀντάχησ' αν υμνον αρσένων γέννα μακρός δ' αίων έχει 427, 8 πολλά μέν άμετέραν άνδρων τε μοίραν είπειν. στρ. β΄. σύ δ' έκ μέν οίκων πατρώων έπλευσας

μαινομένα κραδία, διδύμους όρίσασα πόντου πέτρας έπὶ δὲ ξένα ναίεις χθονὶ, τῶς ἀνάνδρου κοίτας όλέσασα λέκτρον τάλαινα, φυγλὸς δὲ χώρας ἄτιμος ἐλαύνει. βέβακε δ' ὅρκων χάρις, οὐδ' ἔτ' αἰδὼς ἀντιστρ. 'ἐλλάδι τῷ μεγάλα μένει, αἰθερία δ' ἀνέπτα. σοὶ δ' οῦτε πατρὸς δόμοι, δύστανε, μεθορμίσασθαι μόχθων πάρα, σῶν δὲ λέκτρων ἄλλα βασίλεια κρείσσων δόμοισιν ἐπέστα.

οὐ νῦν κατείδον πρώτον, ἀλλά πολλάκις τραχείαν δργήν ως αμήγανον κακόν. σοί γὰρ παρὸν γῆν τήνδε καὶ δόμους ἔχειν, κούφως φερούση κρεισσόνων βουλεύματα, λόγων ματαίων ουνεκ' έκπεσει χθονός. κάμοι μέν οὐδέν πραγμά μή παύση ποτέ λέγουσ' Ίάσων ως κάκιστός έστ' ανήρ' ά δ' ές τυράννους έστί σοι λελενμένα. παν κέρδος ήγου ζημιουμένη φυγή. κάγω μέν άει βασιλέων θυμουμένων δργάς άφήρουν, καί σ' έβουλόμην μένειν' σύ δ' οὐκ ἀνίης μωρίας, λέγουσ' ἀελ κακώς τυράννους τοιγάρ έκπεσεί χθονός. όμως δε κάκ τωνδ' ούκ άπειρηκώς Φίλοις ήκω, τὸ σόν γε προσκοπούμενος, γύναι, ώς μήτ' άχρημων ξύν τέκνοισιν έκπέσης μήτ' ένδεής του. πόλλ' έφελκεται φυγή κακά ξύν αύτη και γάρ εί σύ με στυγείς,

ούκ άν δυναιμην σοί κακώς Φρονείν ποτε. ΜΗ. & παγκάκιστε, τοῦτο γάρ σ' εἰπεῖν ἔχω 465 γλώσση μέγιστον είς ανανδρίαν κακόν, ηλθες πρὸς ήμας, ηλθες, έχθιστος γεγώς; [θεοίς τε κάμοὶ παντί τ' άνθρώπων γένει.] ούτοι θράσος τόδ' έστιν ούδ' εὐτολμία, φίλους κακώς δράσαντ' έναντίον βλέπειν, 470 άλλ' ή μενίστη των έν άνθρώποις νόσων πασών, αναίδει εὐ δ' ἐποίησας μολών. ένώ τε γαρ λέξασα κουφισθήσομαι Ψυγήν κακώς σε καὶ σὰ λυπήσει κλύων. έκ των δε πρώτων πρώτον ἄρξομαι λέγειν. 475 έσωσά σ', ως ίσασιν Έλλήνων δσοι ταυτόν ξυνεισέβησαν 'Αργώον σκάφος, πεμφθέντα ταύρων πυρπνόων ἐπιστάτην ζεύγλαισι, καὶ σπερούντα θανάσιμον γύην δράκοντά θ', δε πάγχρυσον αμφέπων δέρας 480 σπείραις έσωζε πολυπλόκοις άϋπνος ών, κτείνασ' ανέσχον σολ φάος σωτήριον. αὐτή δὲ πατέρα καὶ δόμους προδοῦσ' ἐμοὺς την Πηλιώτιν είς Ίωλκον ίκομην ξύν σοι, πρόθυμος μᾶλλον ή σοφωτέρα, 485 Πελίαν τ' ἀπέκτειν', ώσπερ άλγιστον θανείν, παίδων ύπ' αὐτοῦ, πάντα δ' έξείλον φόβον. καὶ ταῦθ' ὑφ' ἡμῶν, Τακιστ' ἀνδρῶν, παθών προύδωκας ήμας, καινά δ' έκτήσω λέχη, παίδων γεγώτων εί γαρ ήσθ' απαις έτι, συγγνώστ' αν ήν σοι τοῦδ' έρασθηναι λέχους. ορκων δε φρούδη πίστις, οὐδ' έχω μαθείν εί θεούς νομίζεις τούς τότ' ούκ άρχειν έτι, ή καινά κείσθαι θέσμ' έν άνθρώποις τανθν,

έπει ξύνοισθά γ' είς εμ' οὐκ εύορκος ών. φεῦ δεξιὰ χεὶρ, ης σὺ πόλλ' ελαμβάνου, καὶ τῶνδε γονάτων, ὡς μάτην κεχρώσμεθα κακού πρός ανδρός, έλπίδων δ' ήμαρτομεν. αγ', ώς φίλω γάρ δντι σοι κοινώσομαι, δοκούσα μή τι πρός γε σού πράξειν καλώς, ομως δ' έρωτηθείς γαρ αισχίων φανεί. νθν ποι τράπωμαι; πότερα πρός πατρός δό ούς σοὶ προδούσα καὶ πάτραν ἀφικόμην; η πρός ταλαίνας Πελιάδας: καλώς γ' αν ου δέξαιντό μ' οίκοις ων πατέρα κατέκτανον. έχει γάρ ούτω τοίς μέν οίκοθεν φίλοις έχθρα καθέστηχ, ούς δέ μ' οὐκ έχρην κακώι δράν, σοι χάριν φέρουσα πολεμίους έχω. τοιγάρ με πολλαις μακαρίαν άν' Έλλάδα έθηκας άντι τωνδε θαυμαστόν δέ σε έχω πόσιν καὶ πιστὸν ἡ τάλαιν' ἐγὼ, εί φεύξομαί γε γαΐαν έκβεβλημένη, Φίλων έρημος, Ευν τέκνοις μόνη μόνοις, καλόν γ' ὄνειδος τῷ νεωστὶ νυμφίῳ, πτωχούς ἀλασθαι παίδας ή τ' ἔσωσά σε. 🕉 Ζεῦ, τί δη χρυσοῦ μὲν δε κίβδηλος η τεκμήρι' ἀνθρώποισιν ὅπασας σαφῆ, ανδρών δ' ότω χρή τον κακον διειδέναι, ο υδείς χαρακτήρ έμπεφυκε σώματι; δεινή τις όργη και δυσίατος πέλει, όταν φίλοι φίλοισι συμβάλωσ' έριν. δε μ', ως ξοικε, μη κακον φυναι λέγειν, άλλ' ώστε ναδε κεδυόν ολακοστρόφον ακροισι λαίφους κρασπέδοις ύπεκδραμείν την σην στόμαργον, & γύναι, γλωσσαλγίαν.

T A



MHAEIA.

έγω δ', έπειδή και λίαν πυργοίς χάριν, Κύπριν νομίζω της έμης ναυκληρίας σώτειραν είναι θεών τε κάνθρώπων μόνην. σοί δ' έστι μέν νους λεπτός, άλλ' επίφθυνος λόγος διελθείν, ως Έρως σ' ηνάγκασε 530 τόξοις αφύκτοις τουμόν έκσωσαι δέμας. άλλ' οὐκ ἀκριβῶς αὐτὸ θήσομαι λίαν οπη γάρ οὖν ὧνησας, οὐ κακῶς ἔχει. μείζω γε μέντοι της έμης σωτηρίας είληφας ή δέδωκας, ώς έγω φράσω. 535 πρώτον μέν Έλλάδ' άντι βαρβάρου χθονός γαίαν κατοικείς, και δίκην επίστασαι νόμοις τε χρησθαι, μη πρός Ισχύος χάριν πάντες δέ σ' ήσθοντ' οὖσαν Ελληνες σοφήν, καὶ δόξαν ἔσχες' εί δὲ γῆς ἐπ' ἐσχάτοις 540 οροισιν ώκεις, οὐκ ἀν ἢν λόγος σέθεν. είη δ' έμοιγε μήτε χρυσός έν δόμοις μήτ' 'Ορφέως κάλλιον ύμνησαι μέλος, εί μη πίσημος ή τύχη γένοιτό μοι. τοσαθτα μέν σοι των έμων πόνων πέρι 545 έλεξ' ἄμιλλαν γὰρ σὰ προῦθηκας λόγων. ά δ' ές γάμους μοι βασιλικούς ώνείδισας, έν τώδε δείξω πρώτα μέν σοφός γεγώς. ἔπειτα σώφρων, είτα σοὶ μέγας φίλος καὶ παισὶ τοῖς ἐμοῖσιν' ἀλλ' ἔχ' ἤσυχος. 550 έπεὶ μετέστην δεῦρ' Ἰωλκίας χθονὸς πολλάς έφέλκων ξυμφοράς άμηχάνους, τί τουδ' αν ευρημ' ηθρον εύτυχέστερον η παίδα γημαι βασιλέως φυγάς γεγώς; ούχ, ή σύ κνίζει, σὸν μὲν ἐχθαίρων λέχος, 555 καινής δε νύμφης ίμερο πεπληγμένος,

ούδ' είς αμιλλαν πολύτεκνον σπουδήν έγων άλις γάρ οί γεγώτες οὐδὲ μέμφομαι. άλλ' ώς, τό μεν μεγιστον, οἰκοίμεν καλώς, καὶ μὴ σπανιζοίμεσθα, γιγνώσκων δτι πένητα φεύγει πας τις έκποδων φίλος, παίδας δε θρέψαιμ' άξίως δόμων έμων, σπείρας τ' άδελφούς τοίσιν έκ σέθεν τέκνοις ές ταὐτό θείην, καὶ ξυναρτήσας γένος εὐδαιμονοίην. σοί τε γὰρ παίδων τί δεῖ. έμοι τε λύει τοίσι μελλουσιν τέκνοις τά ζωντ' όνησαι. μων βεβούλευμαι κακώς; οὐδ' ἄν σὺ Φαίης, εί σε μη κνίζοι λέγος. άλλ' ές τοσούτον ήκεθ' ώστ' δρθουμένης εύνης γυναίκες πάντ' έχειν νομίζετε, ην δ' αὐ γένηται Ευμφορά τις ές λέχος. τὰ λώστα καὶ κάλλιστα πολεμιώτατα τίθεσθε. χοῆν γὰρ ἄλλοθέν ποθεν βροτούς παίδας τεκνούσθαι, θηλυ δ' οὐκ είναι γένος χούτως άν οὐκ ἦν οὐδὲν ἀνθρώποις κακόν.

ΧΟ. Ἰᾶσον, εδ μὲν τούσδ' ἐκόσμησας λόγους ὅμως δ' ἔμοιγε, κεὶ παρὰ γνώμην ἐρῶ, δοκεῖς προδούς σὴν ἄλοχον οὐ δίκαια δρᾶν.

ΜΗ. ἢ πολλὰ πολλοῖς εἰμι διάφορος βροτῶν. ἐμοὶ γὰρ ὅστις ἄδικος ῶν σοφὸς λέγειν πέφυκε, πλείστην ζημίαν ὀφλισκάνει' γλώσση γὰρ αὐχῶν τάδικ' εἰ περιστελεῖν, τολμῷ πανουργεῖν' ἔστι δ' οὐκ ἄγαν σοφός. ὡς καὶ σὰ μὴ νῦν εἰς ἔμ' εὐσχήμων γένη λέγειν τε δεινός' ἐν γὰρ ἐκτενεῖ σ' ἔπος. Χρῆν σ', εἴπερ ἢσθα μὴ κακὸς, πείσαντά με γαμεῖν γάμον τόνδ', ἀλλὰ μὴ σιγῆ φίλων.



MHARIA.

23

ın.	καλως γ αν ουν μοι τφο υπηρετεις λογφ,	
	εί σοι γάμον κατείπον, ήτις ούδε νύν	
	τολμάς μεθείναι καρδίας μέγαν χόλον.	590
MH.	οὐ τοῦτό σ' είχεν, ἀλλὰ βάρβαρον λέχος	
	πρός γήρας οὐκ εύδοξον εξέβαινέ σοι.	
IA.	εὖ νυν τόδ ἴσθι, μὴ γυναικὸς οὖνεκα	
	γημαί με λέκτρα βασιλέων, α νῦν ἔχω,	
	άλλ', ώσπερ είπον και πάρος, σωσαι θέλων	595
	σε και τέκνοισι τοις έμοις όμοσπόρους	373
	φυσαι τυράννους παίδας, ξρυμα δώμασιν.	
MH.	μή μοι γένοιτο λυπρός εὐδαίμων βίος,	
	μηδ όλβος οστις την έμην κνίζοι φρένα.	
IA.	οίσθ' ώς μετεύξει καὶ σοφωτέρα φανεί;	600
111.	τὰ χρηστὰ μή σοι λυπρὰ φαινέσθω ποτέ,	000
	μηδ' εὐτυχοῦσα δυστυχής εἶναι δόκει.	
MI		
mr.	υβριζ', ἐπειδή σοὶ μὲν ἔστ' ἀποστροφή,	
	έγω δ' έρημος τήνδε φεύξομαι χθόνα.	<i>.</i> .
	αὐτή τάδ' είλου μηδέν' άλλον αἰτιώ.	605
	τί δρώσα, μών γαμούσα καὶ προδούσά σε;	
	άρας τυράννοις ανοσίους αρωμένη.	
	καὶ σοῖς ἀραία γ' οὖσα τυγχάνω δόμοις.	
IA.	ώς οὐ κρινοῦμαι τῶνδέ σοι τὰ πλείονα.	
	άλλ' εί τι βούλει παισίν ή σαυτή φυγής	610
	προσωφέλημα χρημάτων έμων λαβείν,	
	λέγ' ως ετοιμος άφθόνω δουναι χερί,	
	ξένοις τε πέμπειν ξύμβολ', οι δράσουσί σ' εὐ.	
	καὶ ταῦτα μὴ θέλουσα μωρανεῖς, γύναι*	
	λήξασα δ' όργης κερδανείς άμείνονα.	615
MH.	ούτ' αν ξένοισι τοισι σοις χρησαίμεθ' αν,	3
	οῦτ' ἄν τι δεξαίμεσθα, μηδ' ἡμιν δίδου	
	κακοῦ γὰρ ἀνδρὸς δῶρ' ὅνησιν οὐκ ἔχει.	
	kukuu yup uvupus ump uvijutu uuk exet.	

ļ

ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ

IA.	άλλ' οδν έγω μέν δαίμονας μαρτύρομαι,
	ώς πάνθ' ὑπουργεῖν σοί τε καὶ τέκνοις θέλω' 620
	σολ δ' οὐκ ἀρέσκει τὰγάθ', ἀλλ' αὐθαδία
	φίλους ἀπωθεί τοιγάρ ἀλγυνεί πλέον.
MH.	. χώρει πόθφ γὰρ τῆς νεοδμήτου κόρης
	αίρει, χρονίζων δωμάτων έξώπιος*
	νύμφευ. ΐσως γάρ, ξύν θεφ δ' εἰρήσεται, 625
	γαμείς τοιούτον ώστε σ' άρνείσθαι γάμον.
xo.	έρωτες ύπερ μεν άγαν ελθύντες οὐκ εύδοξίαν στρ. α΄.
	ούο αρετάν παρέδωκαν ανδρασιν εί ο άλις
	<i>ἔ</i> λ <i>θοι</i> 630
	Κύπρις, οὐκ ἄλλα θεὸς εὕχαρις οὕτω. 631
	μήποτ', δι δέσποιν', επ' έμοι χρυσέων τόξων ε-
	φείης
	ίμέρω χρίσασ' ἄφυκτον οἰστόν.
	στέργοι δέ με σωφροσύνα, δώρημα κάλλιστον
	θεῶν ἀντιστρ. α΄ • 635, 6
	μηδέ ποτ' αμφιλόγους δργάς ακόρεστα τε νείκη
	θυμὸν ἐκπλήξασ' ἐτέροις ἐπὶ λέκτροις
	προσβάλοι δεινὰ Κύπρις, ἀπτολέμους δ' εὐνὰς
	$\sigma \epsilon \beta i \zeta o \nu \sigma^{2}$ 640, 1
	δξύφρων κρίνοι λέχη γυναικών.
	ὧ πατρὶς, ὧ δῶμά τ' ἐμὸν, στρ. β'.
	μή δητ' ἄπολις γενοίμαν
	τον αμαχανίας έχουσα δυσπέρατον αιων 645, 6
	οὶκτροτάτων ἀχέων.
	θανάτφ θανάτφ πάρος δαμείην
	άμεραν τάνδ' εξανύσασα μόχθων δ' οὐκ ἄλλος
	υπερθεν ή γας πατρίας στέρεσθαι. 650-2
	είδομεν, οὐκ έξ έτέρων ἀντιστρ. β'.
	<i>αύθων έχομεν Φράσασθα</i> : 654

σε γάρ ου πόλις, ου φίλων τις φκτισεν παθούσα δεινότατον παθέων. ανάριστος δλοιθ' ότω πάρεστι μή φίλους τιμάν, καθαράν ανοίξαντα κλήδα φρενών έμοι μέν φίλος ούποτ' έσται. 660-2 Μήδεια, χαιρε' τουδε γάρ προοίμιον κάλλιον οὐδεὶς οἶδε προσφωνείν φίλους. ΜΗ. & χαίρε καὶ σὺ, παῖ σοφοῦ Πανδίονος, 665 Αίγευ. πόθεν γης τησδ' έπιστρωφα πέδον; ΑΙ. Φοίβου παλαιον έκλιπων χρηστήριον. ΜΗ. τί δ' δμφαλον γης θεσπιωδον έστάλης: παίδων έρευνων σπέρμ' όπως γένοιτό μοι. ΜΗ. πρὸς θεῶν, ἄπαις γὰρ δεῦρ' ἀεὶ τείνεις βίον; ΑΙ. ἄπαιδές ἐσμεν δαίμονός τινος τύχη* ΜΗ, δάμαρτος ούσης, ή λέχους απειρος ων: ούκ έσμεν εύνης άζυγες γαμηλίου. ΜΗ. τί δητα Φοίβος είπε σοι παίδων περι; σοφώτερ' ή κατ' άνδρα συμβαλείν έπη. 675 ΜΗ. θέμις μεν ήμας χρησμον είδεναι θεοῦ; ΑΙ. μάλιστ', έπεί τοι καὶ σοφής δείται φρενός. ΜΗ. τί δητ' έχρησε; λέξον, εί θέμις κλύειν. άσκοῦ με τὸν προύχοντα μὴ λῦσαι πόδα ΜΗ. πρὶν αν τί δράσης η τίν εξίκη χθόνα; 680 πρίν αν πατρώαν αδθις έστίαν μόλω. ΜΗ. σὺ δ' ὡς τί χρήζων τήνδε ναυστολεῖς χθόνα; Πιτθεύς τις έστι γης αναξ Τροιζηνίας. ΜΗ. παις, ως λέγουσι, Πέλοπος εὐσεβέστατος. ΑΙ. τούτφ θεοῦ μάντευμα κοινῶσαι θέλω. 68≰ ΜΗ. σοφός γάρ άνηρ και τρίβων τὰ τοιάδε. κάμοιγε πάντων φίλτατος δορυξένων. ΜΗ. άλλ' εὐτυχοίης, καὶ τύχοις οσων ερίς.

	
ΑΙ. τί γὰρ σὸν ὅμμα χρώς τε συντέτης ὅδε;	
ΜΗ. Αίγεῦ, κάκιστος έστι μοι πάντων πόσις.	690
ΑΙ. τί φής; σαφώς μοι σάς φράσον δυσθυμίας.	•
ΜΗ, άδικεί μ' Ἰάσων οὐδεν εξ εμοῦ παθών.	
ΑΙ. τί χρημα δράσας; φράζε μοι σαφέστερον.	
ΜΗ. γυναϊκ' έφ' ήμιν δεσπότιν δόμων έχει.	
ΑΙ. ή γὰρ τετόλμηκ έργον αισχιστον τόδε;	695
ΜΗ. σάφ' ἴσθ' ἄτιμοι δ' ἐσμὲν οἱ πρὸ τοῦ φίλοι	
ΑΙ. πότερον έρασθεις ή σον έχθαίρων λέχος;	•
ΜΗ. μέγαν γ' ξρωτα' πιστὸς οὐκ ἔφυ φίλοις.	
ΑΙ. ἴτω νυν, εἴπερ ως λέγεις ἐστὶν κακός.	

ΜΗ. ἀνδρῶν τυράννων κῆδος ἢράσθη λαβεῖν.	700
ΑΙ. δίδωσι δ' αὐτῷ τίς; πέραινέ μοι λόγον.	
ΜΗ. Κρέων, δε άρχει τησδε γης Κορινθίας.	
ΑΙ. ξυγγνωστά μέν γάρ ήν σε λυπείσθαι, γύναι.	
ΜΗ. ὅλωλα΄ καὶ πρός γ' εξελαύνομαι χθονός.	
ΑΙ. πρὸς τοῦ; τόδ' ἄλλο καινὸν αὐ λέγεις κακόν.	705
ΜΗ. Κρέων μ' έλαύνει φυγάδα γης Κορινθίας.	
ΑΙ. ἐᾶ δ' Ἰάσων; οὐδὲ ταῦτ' ἐπήνεσα.	
ΜΗ. λόγφ μὲν οὐχὶ, καρδία δὲ βούλεται.	
άλλ' ἄντομαί σε τῆσδε πρὸς γενειάδος	
γονάτων τε τῶν σῶν, ἱκεσία τε γίγνομαι,	710
οϊκτειρον οϊκτειρόν με την δυσδαίμονα,	
καὶ μή μ' ἔρημον ἐκπεσοῦσαν εἰσίδης,	
δέξαι δὲ χώρα καὶ δόμοις ἐφέστιον.	
ούτως έρως σοὶ πρὸς θεῶν τελεσφόρος	
γένοιτο παίδων, καὐτὸς ὅλβιος θάνοις.	715
ευρημα δ' οὐκ οἶσθ' οἶον ευρηκας τόδε	
παύσω δέ σ' όντ' ἄπαιδα, καὶ παίδων γονάς	
σπείραί σε θήσω τοιάδ' οίδα φάρμακα.	
ΔΙ πολλών έκατι τήνδε σοι δούναι χάριν.	



MHAEIA. 27 γύναι, πρόθυμός είμι, πρώτα μέν θεών, 720 έπειτα παίδων ων έπαγγελλει γονάς. ές τούτο γάρ δή φρούδός είμι πας έγώ. ούτω δ' έχει μοι' σοῦ μεν ελθούσης χθόνα, πειράσομαί σου προξενείν δίκαιος ών. τοσόνδε μέντοι σοι προσημαίνω, γύναι 725 έκ τησδε μέν γης οδ σ' άγειν βουλήσομαι, αὐτη δ' ἐάνπερ εἰς ἐμοὺς ἔλθης δόμους, μενείς ἄσυλος, κού σε μή μεθώ τινι. έκ τησδε δ' αὐτη γης απαλλάσσου πόδα. αναίτιος και ξένοις είναι θέλω. 730 ΜΗ. έσται τάδ' άλλα πίστις ει γένοιτό μοι τούτων, έχοιμ' αν πάντα πρός σέθεν καλώς. μών οὐ πέποιθας; ή τί σοι τὸ δυσχερές; ΜΗ. πέποιθα' Πελίου δ' έχθρός έστι μοι δόμος Κρέων τε. τούτοις δ' δρκίοισι μεν ζυγείς 735 αγουσιν ου μεθείς αν έκ γαίας έμε. λόγοις δε συμβάς και θεών ανώμοτος φίλος γένοι αν καπικηρυκεύμασι τάχ' αν πίθοιο τάμα μέν γαρ ασθενή. τοις δ' όλβος έστι και δόμος τυραννικός. 740 ΑΙ. πολλην έλεξας, & γύναι, προμηθίαν άλλ' εί δοκεί σοι δράν τάδ', οἰκ ἀφίσταμαι. έμοί τε γάρ τάδ' έστιν ασφαλέστατα, σκηψίν τιν' έχθροις σοις έχοντα δεικνύναι, τὸ σόν τ' ἄραρε μᾶλλον' έξηγοῦ θεούς. 745 ΜΗ. όμνυ πέδον Γης πατέρα θ' Τλιον πατρός τούμου θεών τε συντιθείς απαν γένος. ΑΙ. τί χρημα δράσειν ή τί μη δράσειν; λέγε. ΜΗ. μήτ αὐτὸς ἐκ γῆς σῆς ἔμὶ ἐκβαλείν ποτε μήτ', άλλος ήν τις των έμων έχθρων άγειν

έπει ξύνοισθά γ' είς εμ' οὐκ εύορκος ών. 495 φεῦ δεξιὰ χείρ, ης σὺ πόλλ' ελαμβάνου. καὶ τῶνδε γονάτων, ὡς μάτην κεχρώσμεθα κακοῦ πρὸς ἀνδρὸς, ἐλπίδων δ' ἡμάρτομεν. αν, ώς φίλω γάρ όντι σοι κοινώσομαι, δοκούσα μή τι πρός γε σού πράξειν καλώς, 500 ομως δ'· έρωτηθείς γάρ αισχίων φανεί. νθν ποι τράπωμαι: πότερα πρός πατρός δόμους. ούς σοὶ προδούσα καὶ πάτραν ἀφικόμην; η πρός ταλαίνας Πελιάδας: καλώς γ' αν ούν δέξαιντό μ' οικοις ων πατέρα κατέκτανον. SCS έχει γάρ ουτω τοις μέν οικοθεν φίλοις έχθρα καθέστηχ', ους δέ μ' ουκ έχρην κακώς δράν, σοὶ γάριν Φέρουσα πολεμίους έχω. τοιγάρ με πολλαίς μακαρίαν αν' Ελλάδα **ἔθηκας ἀντὶ τῶνδε* θαυμαστὸν δέ σε** 510 έχω πόσιν καὶ πιστὸν ἡ τάλαιν έγω, εί φεύξομαί γε γαΐαν έκβεβλημένη, Φίλων έρημος, Εύν τέκνοις μόνη μόνοις, καλόν γ' ὄνειδος τῷ νεωστὶ νυμφίφ, πτωχούς άλασθαι παίδας ή τ' έσωσά σε. 515 & Ζεῦ, τί δη χρυσοῦ μέν δς κίβδηλος ή τεκμήρι' ανθρώποισιν ώπασας σαφή. ανδρών δ' ότφ χρή του κακον διειδέναι, ούδεις γαρακτήρ έμπέφυκε σώματι; 520 ΧΟ. δεινή τις όργη και δυσίατος πέλει, όταν φίλοι φίλοισι συμβάλωσ' έριν. δεί μ', ώς ἔοικε, μη κακὸν φῦναι λέγειν, άλλ' ώστε ναός κεδνόν ολακοστρόφον ἄκροισι λαίφους κρασπέδοις ὑπεκδραμεῖν τὴν σὴν στόμαμγον, & γύναι, γλωσσαλγίαν.

έγω δ', έπειδή και λίαν πυργοίς χάριν, Κύπριν νομίζω της έμης ναυκληρίας σώτειραν είναι θεών τε κάνθρώπων μόνην. σοί δ' έστι μέν νους λεπτός, άλλ' επίφθυνος λόγος διελθείν, ως "Ερως σ' ηνάγκασε 530 τόξοις αφύκτοις τουμόν έκσωσαι δέμας. άλλ' οὐκ ἀκριβῶς αὐτὸ θήσομαι λίαν* οπη γαρ οὖν ὧνησας, οὐ κακῶς ἔχει. μείζω γε μέντοι της έμης σωτηρίας είληφας ή δέδωκας, ώς έγω φράσω. 535 πρώτον μέν Έλλάδ' άντι Βαρβάρου χθονός γαίαν κατοικείς, και δίκην επίστασαι νόμοις τε χρησθαι, μη πρός Ισχύος χάριν πάντες δέ σ' ήσθοντ' οὖσαν Ελληνες σοΦην, καὶ δόξαν ἔσχες εί δὲ γῆς ἐπ' ἐσχάτοις 540 οροισιν ώκεις, ούκ αν ην λόγος σέθεν. είη δ' έμοιγε μήτε χρυσός έν δόμοις μήτ' 'Ορφέως κάλλιον ύμνησαι μέλος, εί μὴ 'πίσημος ή τύχη γένοιτό μοι. τοσαθτα μέν σοι των έμων πόνων πέρι 545 έλεξ' αμιλλαν γάρ σύ προύθηκας λόγων. ά δ' ές γάμους μοι βασιλικούς ώνείδισας, έν τώδε δείξω πρώτα μέν σοφός γεγώς, έπειτα σώφρων, είτα σοι μέγας φίλος καὶ παισὶ τοῖς ἐμοῖσιν' ἀλλ' ἔχ' ήσυχος. 550 έπει μετέστην δευρ' Ιωλκίας χθονός πολλάς έφέλκων ξυμφοράς άμηχάνους, τί τουδ' αν ευρημ' ηθρον εύτυχέστερον η παίδα γήμαι βασιλέως φυγάς γεγώς; ούχ, ή σύ κνίζει, σὸν μὲν ἐχθαίρων λέχος, 555 καινής δε νύμφης ίμερο πεπληγμένος,

ούδ' είς αμιλλαν πολύτεκνον σπουδήν έχων άλις γάρ οί γεγώτες οὐδε μέμφομαι. άλλ' ώς, τὸ μέν μέγιστον, οἰκοίμεν καλώς, καὶ μὴ σπανιζοίμεσθα, γιγνώσκων δτι 560 πένητα Φεύγει πας τις έκποδών φίλος. παίδας δε θρεψαιμ' άξίως δόμων εμών, σπείρας τ' άδελφούς τοίσιν έκ σέθεν τέκνοις ές ταὐτὸ θείην, καὶ ξυναρτήσας γένος εὐδαιμονοίην. σοί τε γάρ παίδων τί δεῖ, 565 έμοί τε λύει τοῖσι μέλλουσιν τέκνοις τά ζώντ' δνήσαι. μών βεβούλευμαι κακώς; οὐδ' ἄν σὺ Φαίης, εἶ σε μὴ κνίζοι λέχος. άλλ' ές τοσούτον ήκεθ' ώστ' ορθουμένης εύνης γυναίκες πάντ' έχειν νομίζετε, 570 ην δ' αὖ γένηται Ευμφορά τις ἐς λέγος, τὰ λώστα καὶ κάλλιστα πολεμιώτατα τίθεσθε. χοῆν γὰρ ἄλλοθέν ποθεν βροτούς παίδας τεκνούσθαι, θήλυ δ' οὐκ είναι γένος χούτως άν οὐκ ἢν οὐδὲν ἀνθρώποις κακόν. 575 ΧΟ. Ίασον, εὖ μεν τούσδ' εκόσμησας λόγους ομως δ' έμοιγε, κεί παρά γνώμην έρω, δοκείς προδούς σην άλοχον ου δίκαια δράν. ΜΗ. ή πολλά πολλοίς είμι διάφορος Βροτών. έμοι γάρ δστις άδικος ών σοφός λένειν 580 πέφυκε, πλείστην ζημίαν δφλισκάνει* γλώσση γάρ αὐχῶν τάδικ' εὖ περιστελείν, τολμά πανουργείν' έστι δ' οὐκ ἄγαν σοφός. ώς και σύ μη νύν είς ξμ' εύσχημων γένη λέγειν τε δεινός έν γὰρ ἐκτενεῖ σ' ἔπος. 585 χρην σ', είπερ ήσθα μή κακός, πείσαντά με

γαμείν γάμον τόνδ', άλλα μή σιγή φίλων.



IA.	καλώς γ' αν ουν μοι τῷδ' ὑπηρέτεις λόγφ,	
	εί σοι γάμον κατείπον, ήτις ούδε νύν	
	τολμάς μεθείναι καρδίας μέγαν χόλον.	590
MH.	οὐ τοῦτό σ' είχεν, ἀλλά βάρβαρον λέχος	
	πρός γήρας οὐκ εΰδοξον έξέβαινέ σοι.	
IA.	εὖ νυν τόδ' ἴσθι, μὴ γυναικὸς οὕνεκα	
	γημαί με λέκτρα βασιλέων, α νῦν ἔχω,	
	άλλ', ώσπερ είπων και πάρος, σώσαι θέλων	595
	σὲ καὶ τέκνοισι τοῖς ἐμοῖς δμοσπόρους	0,0
	φῦσαι τυράννους παίδας, ἔρυμα δώμασιν.	
MH.	μή μοι γένοιτο λυπρός εὐδαίμων βίος,	
	μηδ όλβος όστις την έμην κνίζοι φρένα.	
IA.	οίσθ' ώς μετεύξει και σοφωτέρα φανεί;	600
	τὰ χρηστὰ μή σοι λυπρὰ φαινέσθω ποτέ,	
	μηδ' εὐτυχοῦσα δυστυχής είναι δόκει.	
MH.	ύβριζ, έπειδή σοι μεν έστ' αποστροφή,	
	έγω δ' ἔρημος τήνδε φεύξομαι χθόνα.	
IA.	αὐτή τάδ' είλου μηδέν άλλον αἰτιῶ.	605
	τί δρώσα, μών γαμούσα καὶ προδούσά σε;	•
	άρας τυράννοις άνοσίους άρωμένη.	
	καὶ σοῖς ἀραία γ' οὖσα τυγχάνω δόμοις.	
	ώς οὐ κρινοῦμαι τῶνδέ σοι τὰ πλείονα.	
	άλλ' εί τι βούλει παισίν ή σαυτή φυγής	610
	προσωφέλημα χρημάτων έμων λαβείν,	
	λέγ' ώς ετοιμος άφθόνω δουναι χερί,	
	ξένοις τε πέμπειν ξύμβολ', οι δράσουσι σ' ευ.	
	καὶ ταῦτα μὴ θέλουσα μωρανεῖς, γύναι*	
	λήξασα δ' όργης κερδανείς άμείνονα.	615
MH.	ουτ' αν ξένοισι τοίσι σοίς χρησαίμεθ' αν,	
	ούτ' αν τι δεξαίμεσθα, μηδ' ήμιν δίδου	
	κακοῦ γὰρ ἀνδρὸς δῶρ ὅνησιν οὐκ ἔχει.	
•		

ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ

T A	2007 - 200 200 100 200 1000 1000 1000 1000 1
ın.	άλλ' οδυ έγω μεν δαίμονας μαρτύρομαι,
	ώς πάνθ' ὑπουργεῖν σοί τε καὶ τέκνοις θέλω' 620
	σοι δ' οὐκ ἀρέσκει τἀγάθ', ἀλλ' αὐθαδία
	φίλους απωθεί τοιγάρ αλγυνεί πλέον.
MH.	. χώρει πόθφ γαρ της νεοδμήτου κόρης
	αίρει, χρονίζων δωμάτων έξώπιος.
	νύμφευ' ΐσως γὰρ, ξὺν θεῷ δ' εἰρήσεται, 625
	γαμείς τοιούτον ώστε σ' άρνείσθαι γάμον.
xo.	- ἔρωτες ὑπὲρ μὲν ἄγαν ἐλθόντες οὐκ εὐδοξίαν στρ. α΄.
	ούο αρετάν παρέδωκαν ανδρασιν' εί ο άλις
	<i>ἔλθοι</i> 630
	Κύπρις, οὐκ ἄλλα θεὸς εὕχαρις οὕτω. 631
	μήποτ', ω δέσποιν', ἐπ' ἐμοὶ χρυσέων τόξων ἐ-
	φείης
	ίμέρο χρίσασ' ἄφυκτον ολστόν.
	στέργοι δέ με σωφροσύνα, δώρημα κάλλιστον
	θεῶν ἀντιστρ. α΄ • 635, 6
	μηδέ ποτ' αμφιλόγους όργας ακόρεστά τε νείκη
	θυμον έκπλήξασ' έτέροις έπὶ λέκτροις
	προσβάλοι δεινά Κύπρις, ἀπτολέμους δ' εὐνάς
	σεβίζουσ' 640, 1
	δξύφρων κρίνοι λέχη γυναικών.
	ώ πατρίε, ω δωμά τ' έμον, στρ. β'. μη δητ' ἄπολιε γενοίμαν
	τὸν ἀμαχανίας ἔχουσα δυσπέρατον αἰων 645, 6
	οικτροτάτων αχέων.
	θανάτφ θανάτφ πάρος δαμείην
	άμεραν τάνδ' εξανύσασα μόχθων δ' οὐκ ἄλλος
	υπερθεν ή γας πατρίας στέρεσθαι. 650-2
	είδομεν, οὐκ ἐξ ἐτέρων ἀντιστρ. β΄.
	μύθων έχομεν φράσασθαι. 654

	σε γάρ οὐ πόλις, οὐ φίλων τις ῷκτισεν παθο	ι σα
	δεινότατον παθέων.	
	αχάριστος όλοιθ' ότω πάρεστι	
	μή φίλους τιμάν, καθαράν ἀνοίξαντα κλήδα φρ	າ ເກອງກຸ
		660-2
AI.	Μήδεια, χαιρε τουδε γάρ προοίμιον	
	κάλλιον οὐδεὶς οἶδε προσφωνεῖν φίλους.	
MH.	ω χαιρε και σύ, παι σοφού Πανδίονος,	665
	Αίγεῦ. πόθεν γης τησο ἐπιστρωφά πέδον;	_
AI.	Φοίβου παλαιον έκλιπων χρηστήριον.	
	τί δ' ομφαλόν γης θεσπιφδόν έστάλης;	
	παίδων έρευνων σπέρμ' ὅπως γένοιτό μοι.	
	πρός θεών, ἄπαις γὰρ δεῦρ' ἀεὶ τείνεις βίον;	670
	απαιδές έσμεν δαίμονός τινος τύχη*	
MH.	. δάμαρτος ούσης, ή λέχους ἄπειρος ὧν;	
AI.	ούκ έσμεν εύνης άζυγες γαμηλίου.	
	. τί δητα Φοίβος είπε σοι παίδων πέρι;	
	σοφώτερ' ή κατ' ἄνδρα συμβαλεῖν ἔπη.	675
MH.	. θέμις μεν ήμας χρησμον είδεναι θεού;	
AI.	μάλιστ', έπεί τοι καὶ σοφης δείται φρενός.	
	. τί δητ' έχρησε; λέξον, εί θέμις κλύειν.	
	άσκοῦ με τὸν προῦχοντα μὴ λῦσαι πόδα	
	. πρὶν ἄν τί δράσης ἢ τίν ἐξίκη χθόνα;	680
AI.	πρὶν ἄν πατρφαν αὖθις ἐστίαν μόλω.	
	. σὺ δ' ὡς τί χρήζων τήνδε ναυστολεῖς χθόνα	;
	Πιτθεύς τις έστι γης αναξ Τροιζηνίας.	
	. παις, ως λέγουσι, Πέλοπος εὐσεβέστατος.	
	τούτφ θεοῦ μάντευμα κοινῶσαι θέλω.	685
	. σοφός γὰρ άνὴρ καὶ τρίβων τὰ τοιάδε.	•
	κάμοιγε πάντων φίλτατος δορυξένων.	
	. ἀλλ' εὐτυχοίης, καὶ τύχοις ὅσων ἐρᾶς.	

τί γὰρ σὸν ὅμμα χρώς τε συντέτης ὅδε; ΜΗ. Αίγεῦ, κάκιστος ἔστι μοι πάντων πόσις. 600 τί φής: σαφώς μοι σάς φράσον δυσθυμίας. ΜΗ. άδικει μ' Ίασων οὐδεν εξ εμοῦ παθών. τί χρημα δράσας; φράζε μοι σαφέστερον. ΜΗ, γυναϊκ' εφ' ήμιν δεσπότιν δόμων έχει. η γαρ τετόλμηκ έργον αισχιστον τόδε; 695 ΜΗ. σάφ' ἴσθ' ἄτιμοι δ' ἐσμὲν οί πρὸ τοῦ Φίλοι. πότερον έρασθεις ή σου έχθαίρων λέχος; ΜΗ, μέγαν γ' έρωτα' πιστός οὐκ έφυ φίλοις. ΑΙ. ΐτω νυν. είπερ ως λένεις έστιν κακός. ΜΗ. ἀνδρῶν τυράννων κῆδος ἢράσθη λαβεῖν. 700 δίδωσι δ' αὐτῶ τίς; πέραινέ μοι λόγον. ΜΗ. Κρέων, δε άρχει τησδε γης Κορινθίας. ξυγγνωστά μέν γάρ ην σε λυπείσθαι, γύναι. ΜΗ. όλωλα' καὶ πρός γ' έξελαύνομαι χθονός. πρὸς τοῦ; τόδ' ἄλλο καινὸν αὖ λέγεις κακόν. ΜΗ. Κρέων μ' έλαύνει φυγάδα γης Κορινθίας. έα δ' Ίασων: οὐδὲ ταῦτ' ἐπήνεσα. ΜΗ. λόγω μέν οὐχὶ, καρδία δὲ βούλεται. άλλ' ἄντομαί σε τησδε πρός γενειάδος γονάτων τε τών σών, ίκεσία τε γίγνομαι, 710 οίκτειρον οίκτειρόν με την δυσδαίμονα, καὶ μή μ' ἔρημον ἐκπεσοῦσαν εἰσίδης, δέξαι δὲ χώρα καὶ δόμοις ἐφέστιον. ούτως έρως σοὶ πρὸς θεῶν τελεσφόρος γένοιτο παίδων, καὐτὸς ὅλβιος θάνοις. 715 εύρημα δ' οὐκ οἶσθ' οἶον εύρηκας τόδε παύσω δέ σ' όντ' ἄπαιδα, καὶ παίδων γονάς σπείραί σε θήσω τοιάδ οίδα φάρμακα. πολλών έκατι τήνδε σοι δούναι χάριν.

	γύναι, πρόθυμός είμι, πρῶτα μὲν θεῶν,	720
	έπειτα παίδων ων έπαγγελλει γονάς.	
	ές τοῦτο γὰρ δὴ φροῦδός εἰμι πᾶς εγώ.	
	ούτω δ' έχει μοι' σοῦ μεν έλθούσης χθόνα,	
	πειράσομαί σου προξενείν δίκαιος ών.	
	τοσόνδε μέντοι σοι προσημαίνω, γύναι*	725
	έκ τησδε μεν γης οδ σ' άγειν βουλήσομαι,	
	αὐτὴ δ' ἐάνπερ εἰς ἐμοὺς ἔλθης δόμους,	
	μενείς ἄσυλος, κοῦ σε μὴ μεθῶ τινι.	
	έκ τησδε δ' αὐτη γης ἀπαλλάσσου πόδα°	
	αναίτιος τάρ καὶ ξένοις είναι θέλω.	730
MH.	έσται τάδ' άλλα πίστις εί γένοιτό μοι	
	τούτων, έχοιμ' αν πάντα πρός σέθεν καλώς.	
AI.		
MH.	πέποιθα' Πελίου δ' έχθρός έστι μοι δόμος	
	Κρέων τε. τούτοις δ' δρκίοισι μεν ζυγείς	735
	αγουσιν ου μεθείς αν έκ γαίας έμε,	
	λόγοις δὲ συμβάς καὶ θεῶν ἀνώμοτος	
	φίλος γένοι αν καπικηρυκεύμασι	
	τάχ' αν πίθοιο ταμά μεν γάρ ασθενή,	
	τοις δ' όλβος έστι και δόμος τυραννικός.	740
AI.	πολλήν έλεξας, & γύναι, προμηθίαν	
	άλλ' εί δοκεί σοι δράν τάδ', οὐκ ἀφίσταμαι.	
	έμοί τε γάρ τάδ' έστιν ασφαλέστατα,	
	σκηψίν τιν' έχθροις σοις έχοντα δεικνύναι,	
	τὸ σόν τ' ἄραρε μαλλον' έξηγοῦ θεούς.	745
MH.	όμνυ πέδον Γης πατέρα θ' Ήλιον πατρός	
	τούμου θεών τε συντιθείς άπαν γένος.	
AI.	τί χρημα δράσειν η τί μη δράσειν; λέγε.	
MH.	μήτ' αὐτὸς ἐκ γῆς σῆς ἔμ' ἐκβαλείν ποτε	
	μήτ', άλλος ήν τις των έμων έχθρων άγειν	130

	χρήζη, μεθήσειν ζων έκουσίω τρόπω.	
AI.	ομνυμι Γαΐαν 'Ηλίου θ' άγνον σέβας	
	θεούς τε πάντας έμμενείν α σου κλύω.	
MH.	άρκει τί δ' δρκφ τφδε μη 'μμένων πάθοις;	
	ά τοισι δυσσεβουσι γίγνεται βροτών.	755
	χαίρων πορεύου πάντα γάρ καλώς έχει	133
	καγώ πόλιν σην ώς τάχιστ' αφίξομαι,	
	πράξασ' α μέλλω καὶ τυχοῦσ' α βούλομαι.	
XO.	άλλά σ' ὁ Μαίας πομπαῖος ἄναξ	
	πελάσειε δόμοις, ων τ' επίνοιαν	760
	σπεύδεις κατέχων πράξειας, επεί •	,
	γενναίος άνηρ,	
	Αλγεῦ, παρ' ἐμοὶ δεδόκησαι.	
MH.	ω Ζεῦ Δίκη τε Ζηνὸς Ἡλίου τε φως,	
	νῦν καλλίνικοι τῶν ἐμῶν ἐχθρῶν, φίλαι,	765
	γενησόμεσθα, κεις όδον βεβήκαμεν	103
	νῦν δ' ἐλπὶς ἐχθροὺς τοὺς ἐμοὺς τίσειν δίκην.	
	οὖτος γὰρ ἀνὴρ ἢ μάλιστ' ἐκάμνομεν	
	λιμήν πέφανται των έμων βουλευμάτων	
	έκ τοῦδ' ἀναψόμεσθα πρυμνήτην κάλων,	770
	μολόντες ἄστυ καὶ πόλισμα Παλλάδος.	110
	ηδη δε πάντα ταμά σοι βουλεύματα	
	λέξω δέχου δε μή πρός ήδονήν λόγους.	
	πέμψασ' έμῶν τιν' οἰκετῶν Ἰάσονα	
	els όψιν έλθειν την έμην αιτήσομαι.	773
	μολόντι δ' αὐτῷ μαλθακούς λέξω λόγους,	113
	ώς καὶ δοκεί μοι ταῦτα καὶ καλῶς ἔχει,	
	γάμους τυράννων, οθς προδούς ήμας έχει,	
	καὶ ξύμφορ' είναι καὶ καλῶς έγνωσμένα.]	
	παίδας δε μείναι τους εμούς αιτήσομαι,	180
	νέχ ώς λιπούσα πολεμίας επί χθονός,	100
	N W NINDUDA HONEHIAS ENE KOOPES	

[έγθροῖσι παίδας τοὺς έμοὺς καθυβρίσαι,] άλλ' δις δόλοισι παίδα βασιλέως κτάνω. πέμψω γὰρ αὐτοὺς δῶρ' ἔχοντας ἐν χεροίν, [νύμφη φέροντας, τήνδε μή φεύγειν χθόνα,] 785 λεπτόν τε πέπλον και πλόκον χουσήλατον κάνπερ λαβούσα κόσμον αμφιθή χροί, κακώς όλειται πας θ' δς αν θίνη κόρης. τοιοίσδε χρίσω φαρμάκοις δωρήματα. ένταθθα μέντοι τόνδ' ἀπαλλάσσω λόγον° 790 ωμωξα δ' οξον έργον έστ' έργαστέον τούντεθθεν ήμεν τέκνα γάρ κατακτενώ ταμ' ούτις έστιν δστις έξαιρήσεται δύμον τε πάντα συγχέασ' Ίάσονος **έξειμι γαίας, Φιλτάτων παίδων Φόνον** 795 φεύγουσα καὶ τλᾶσ' ἔργον ἀνοσιώτατον. ού γὰρ γελασθαι τλητόν έξ έχθρων, Φίλαι. ἴτω' τί μοι ζην κέρδος; οῦτε μοι πατρὶς ούτ' οίκός έστιν ούτ' αποστροφή κακών. ημάρτανον τόθ' ηνίκ' έξελίμπανον 800 δόμους πατρώους, ανδρός Ελληνος λόγοις πεισθείσ', δε ήμιν Εύν θεώ τίσει δίκην. ουτ' έξ έμου γάρ παίδας όψεταί ποτε ζώντας τὸ λοιπὸν οὖτε τῆς νεοζύγου νύμφης τεκνώσει παίδ, έπει κακήν κακώς 805 θανείν σφ' ανάγκη τοίς έμοισι φαρμάκοις. μηδείς με φαύλην κάσθενη νομιζέτω μηδ' ήσυχαίαν, άλλα θατέρου τρόπου, βαρείαν έχθροις και φίλοισιν εύμενη. τῶν γὰο τοιούτων εὐκλεέστατος βίος. ΧΟ. ἐπείπερ ήμιν τόνδ' ἐκοίνωσας λύγον, σέ τ' ώφελεῖν θέλουσα καὶ νόμοις βροτών

80 ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ

	ξυλλαμβάνουσα, δράν σ' ἀπεννέπω τάδε.	
MH.	οὐκ ἔστιν ἄλλως' σοὶ δὲ συγγνώμη λέγειν	,
	τάδ' έστὶ, μὴ πάσχουσαν ὡς έγὼ κακῶς.	815
xo.	άλλα κτανείν σω παίδε τολμήσεις, γύναι;	•
	ούτω γάρ αν μάλιστα δηχθείη πόσις.	
	σὺ δ' ἄν γένοιό γ' ἀθλιωτάτη γυνή.	
MH.	ΐτω περισσοί πάντες ούν μέσφ λόγοι.	
	άλλ' εία χώρει και κόμιζ' Ίάσονα'	820
	ές πάντα γὰρ δὴ σοὶ τὰ πιστὰ χρώμεθα.	
	λέξης δε μηδεν των έμοι δεδογμένων,	
	είπερ φρονείς εὐ δεσπόταις γυνή τ' ἔφυς.	
XO.		στρ. α΄.
	καὶ θεῶν παίδες μακάρων, ξερᾶς	825, 6
	χώρας ἀπορθήτου τ' ἀποφερβύμενοι	827, 8
	κλεινοτάταν σοφίαν, αξί δια λαμπροτάτου	
	βαίνοντες άβρως αιθέρος, ένθα ποθ' άγνας	
	εννέα Πιερίδας Μούσας λέγουσι	-5., -
	ξανθάν [*] Αρμονίαν φυτεῦσαι *	834
	τοῦ καλλινάου τ' ἀπὸ Κηφισοῦ ροὰς	άντ. α'.
	τὰν Κύπριν κλήζουσιν ἀφυσσαμέναν	836, 7
	χώρας καταπνεύσαι μετρίας ανέμων	838, g
	ήδυπνόους αξρας, ἀεὶ δ, ἐμιβαγγοπέναν	840, 1
		_ •
	χαίταισιν εὐώδη ροδέων πλόκον ἀνθέων	842, 3
	τὰ σοφία παρέδρους πέμπειν ἔρωτας,	٥.
	παντοίας ἀρετᾶς ξυνέργους.	84
		στρ. β
	η πόλις η φίλων	
	πόμπιμός σε χώρα	
	ταν παιδολέτειραν έξει,	
	ταν ούχ δσίαν μετ' άλλων;	
σ	κέψαι τεκέων πλαγάν,	

088

σκέψαι φόνον οίον αίρει. μή, πρός γυνάτων σε πάντες πάντως ίκετεύομεν. τέκνα φονεύσης. 855 dνт. β. πύθεν θράσος ή φρενός γειρί τέκνοις σέθεν καρδίαν τε λήψει δεινάν προσάγουσα τόλμαν. πῶς δ' δμματα προσβαλοῦσα 860 τέκνοις άδακουν μοίραν σχήσεις φόνου; οὐ δυνάσει, παίδων ίκεταν πιτνόντων. τέγξαι χέρα φοινίαν τλάμονι θυμῷ 865 ΙΑ. ήκω κελευσθείς και γαρ ούσα δυσμενής οὐκ ἄν άμάρτοις τοῦδέ γ', ἀλλ' ἀκούσομαι τί χρημα βούλει καινόν έξ έμου, γύναι. ΜΗ. Ίασον, αιτοθμαί σε των ειρημένων συγγνώμον είναι τὰς δ' έμὰς ὀργὰς Φέρειν 870 είκός σ', έπει νών πόλλ' ύπείργασται φίλα. · έγω δ' έμαυτη δια λόγων αφικόμην, κάλοιδόρησα σχετλία, τί μαίνομαι καὶ δυσμεναίνω τοίσι βουλεύουσιν εί. έχθρα δε γαίας κοιράνοις καθίσταμαι 875 πόσει θ', δς ήμιν δρα τὰ συμφορώτατα, γήμας τύραννον καὶ κασιγνήτους τέκνοις έμοις φυτεύων; οὐκ ἀπαλλαχθήσομαι

θυμοῦ; τί πάσχω, θεῶν ποριζόντων καλῶς;

ούκ είσι μέν μοι παίδες, οίδα δε χθόνα φεύγοντας ήμας και σπανίζοντας φίλων ; ταῦτ' εννοήσασ' ησθάμην άβουλίαν 22

πολλην έχουσα και μάτην θυμουμένη. νῦν οὖν ἐπαινῶ, σωφρονείν τέ μοι δοκείς κήδος τόδ' ημίν προσλαβών, έγω δ' άφρων, η χρήν μετείναι τωνδε των βουλευμάτων και ξυμπεραίνειν και παρεστάναι λέχει, νύμφην τε κηδεύουσαν ήδεσθαι σέθεν. άλλ' έσμεν οδόν έσμεν, οδικ έρω κακον, ληπαικες, οδικοπη χυμ α, οποιούα θαι κακοίς, סטל משדנד בני בני שחדל משדל שחדונשי. παριέμεσθα, καί φαμεν κακώς φρονείν τότ', άλλ' άμεινου νῦν βεβούλευμαι τάδε. δ τέκνα τέκνα, δεύτε, λείπετε στέγας, 895 εξέλθετ, ασπάσασθε και προσείπατε πατέρα μεθ' ήμων, και διαλλάχθηθ' άμα της πρόσθεν έχθρας ès φίλους μητρός μέτα. σπουδαί γαρ ημίν, και μεθέστηκεν χύλος. λάβεσθε χειρός δεξιάς. ο μοι κακών 900 ώς έννοοῦμαι δή τι των κεκρυμμένων. δρ', δ τέκν, ούτω και πολύν ζώντες χρόνον φίλην δρέξετ ωλένην; ταλαιν έγω, ως άρτιδακρύς είμι και φόβου πλέα. χρόνο δε νείκος πατρός εξαιρουμένη δίνιν τέρειναν τήνδι έπλησα δακρύων. ΧΟ. κάμοι κατ' όσσων χλωρον ώρμήθη διικρυ. και μη προβαίη μειζον ή το νῦν κακόν. αινώ, γύναι, τάδ, οιδ έκεινα μέμφομαι είκὸς γὰρ ὀργὰς θηλυ ποιείσθαι γένος, γάμους παρεμπολώντος άλλοίους, πόσει. فيكم، وم كم كموس حك بدوو متاهد بدوهم، έγνως δέ την νικώσαν άλλα τῷ χρώνο Βουλήν. γυναικός έργα ταῦτα σωφρονος.

MHARIA.

41

κάπειτ' αναστασ' έκ θρόνων διέργεται στένας, άβρον βαίνουσα παλλεύκω ποδί, δώροις ύπερχαίμουσα, πολλά πολλάκις 1165 τένοντ' ές δρθών δμμασι σκοπουμένη. τουνθένδε μέντοι δεινόν ην θέαμ' ίδειν γριιάν γάρ άλλάξασα λεγρία πάλιν χωρεί τρέμουσα κώλα, και μόλις Φθάνει θρώνοισιν έμπεσούσα μή χαμαί πεσείν. 1170 καί τις γεραιά προσπόλων, δόξασά που ή Πανός όργας ή τινός θεών μολείν. ανωλόλυξε, πρίν γ' δρα δια στόμα χωρούντα λευκόν άφρον, δμμάτων τ' απδ κόρας στρέφουσαν, αξμά τ' οὐκ ἐνὸν χροί* 1175 είτ' ἀντίμολπον ήκεν όλολυγής μέγαν κωκυτόν, εὐθὺς δ' ή μεν ές πατρὸς δόμους ωρμησεν, ή δε πρός τον άρτίως πόσιν, φράσουσα νύμφης συμφοράν απασα δέ στέγη πυκνοίσιν έκτύπει δρομήμασιν. 1180 ήδη δ' αν έλκων κώλον έκπλέθρου δρόμου ταχύς βαδιστής τερμόνων ανθήπτετο ή δ' έξ ἀναύδου καὶ μύσαντος ὅμματος δεινον στενάξασ' ή τάλαιν' ήγείρετο διπλούν γάρ αὐτη πημ' ἐπεστρατεύετο. 1185 χρυσούς μέν άμφι κρατί κείμενος πλόκος θαυμαστὸν ίει νᾶμα παμφάγου πυρός πέπλοι δε λεπτοί, σων τέκνων δωρήματα, λευκήν έδαπτον σάρκα της δυσδαίμονος. φεύγει δ' αναστάσ' έκ θρόνων πυρουμένη, 1190 σείουσα γαίτην κρατά τ' άλλοτ' άλλοσε, ρίψαι θέλουσα στέφανον άλλ άρπρότως σύνδεσμα χρυσός είχε, πῦρ δ', ἐπεὶ κόμην

MH.	είπερ γυναικών έστι των άλλων μία. Ευλλήψομαι δε τοῦδε σοι κάγὼ πόνου	945
	πέμψω γάρ αὐτῆ δῶρ', ἃ καλλιστεύεται	
	των νῦν ἐν ἀνθρώποισιν, οἶδ' ἐγὼ, πολὺ,	
	λεπτόν τε πέπλον καὶ πλόκον χρυσήλατον	
	παίδας φέροντας. άλλ' δσον τάχος χρεών	950
	κόσμον κομίζειν δεῦρο προσπόλων τινά.	
	εὐδαιμονήσει δ' οὐχ έν, ἀλλὰ μυρία,	
	ανδρός τ' αρίστου σοῦ τυχοῦσ' δμευνέτου,	
	κεκτημένη τε κόσμον δν ποθ' "Ηλιος	
	πατρός πατήρ δίδωσιν έκγόνοισιν οίς.	955
	λάζυσθε φερνας τάσδε, παιδες, ες χέρας,	
	καὶ τἢ τυράννφ μακαρία νύμφη δότε	
	φέροντες οῦτοι δῶρα μεμπτὰ δέξεται.	
IA.	τί δ', & ματαία, τῶνδε σὰς κενοῖς χέρας;	
	δοκείς σπανίζειν δώμα βασίλειον πέπλων,	960
	δοκείς δε χρυσού; σωζε, μη δίδου, τάδε.	
	είπερ γάρ ήμας άξιοι λόγου τινός	
	γυνη, προθήσει χρημάτων, σάφ' οίδ' έγώ.	
MH.	μή μοι σύ· πείθειν δώρα καὶ θεοὺς λόγος·	
	χρυσός δε κρείσσων μυρίων λόγων βροτοίς.	965
	κείνης δ δαίμων, κείνα νθν αθξει θεδς,	
	νέα τυραννεί των δ' έμων παίδων φυγάς	
	ψυχης αν άλλαξαίμεθ', οὐ χρυσοῦ μόνον.	
	άλλ', & τέκν', είσελθόντε πλουσίους δόμους	
	πατρός νέαν γυναϊκα, δεσπότιν δ' έμην,	970
	ίκετεύετ', έξαιτεῖσθε μή φεύγειν χθόνα,	
	κόσμον διδόντες τοῦδε γὰρ μάλιστα δεῖ,	
	ές χεῖρ' ἐκείνην δῶρα δέξασθαι τάδε.	
	ίθ' ώς τάχιστα' μητρί δ' ων έρᾳ τυχεῖν εὐάγγελοι γένοιτθε πράξαντες καλώς.	
	everyence revolute apagartes kanos.	975

	MHQEIA.	,
		στ ρ. α΄
	νῦν ἐλπίδες οὐκέτι μοι παίδων ζύας, νου ἐλπίδες οὐκέτι μοι παίδων ζύας, λίσι στείχουσι γὰρ ἐς φόνον ἤδη.	•
	- Acc OUKETL HOL " L'uny none	
TO.	νύν ελπιους vap és φονον ήση	
1.0.		979
	οὐκέτι στείχουσι γάρ ες φυνουμών δέξεται νύμφα χρυσέων ἀναδεσμών δέξεται δύστανος ἄταν βίσει τὸν Α βανθά δ' ἀμφὶ κόμα βίσει τὸν Α λαβοῦσα.	919
	δέξεται δύστανος άταν. δέξεται δύστανος άταν.	ιλα κόσμον
	RESETAL BUTTAVOS AUTEL TOV A	F 2-3
	As a dupi Ropu	Lauru
	Eaved . Seconds	а́ vт. á •
	ξανθά ο αρτ έν χεροίν λαβούσα.	
	ξανθά ο αρτ έν χεροῖν λαβοῦσα. πείσει χάρις ἀμβρόσιός τ' αὐγὰ πέπλο πείσει χάρις ἀμβρόσιός τ' αὐγὰ περιθέσθαι	985
	YOUTOTEURIO LOG WILLOOKOLIJOEE	
	Aresens & Asy mapa	# X2
	πείσει χώρι χρυσότευκτόν τε στέφανον περισσεί. νερτέροις δ΄ ήδη πάρα νυμφοκομήσει. νερτέροις δ΄ ήδη πάρα νυμφοκομήσει.	rayos atavo
	TOLOV ELS EPROS	989 [στρ. β.
		969 6
	kat part and autitate	LON TUPATION
	καί μοιραν σαμείται. σύχ ύπεκδραμείται. & κακόνυμφε κηδε	[θάνατον.
	Til 8', & Takar, w	- TOUR COOP
	A ON RATELOWS TO ANOT	e og ottyepe
	σύ δ', δ τάλαν, ω κακονοί η σύ δ', δ τάλαν, ω κακονοί η σύ κατειδώς παισίν οὐ κατειδώς δλεθρον βιοτά προσάγεις, άλληχο το δλεθρον βιοτά ποροίχει. 99	Garroth. P.
	λεθρον βιοτά " σαροίχει. 99	5 Lan maidan
	a' Hoipas oron hapan	τάλαινα παιστ
	παισίν οὐ κατειδώς δλεθρον βιοτά προσάγεις, ἀλόχψ τ δύστανε, μοίρας ὕσον παροίχει. 99 μεταστένομαι δὲ σὸν ἄλγος, ὧ μεταστένομαι δὲ σὸν ἄλγος, ὧ	_
	μεταστένομαι δε σου αλίγου ματερ, α φονεύσεις τέκνα νυμφιδίων ενεκεν λεχέων,	σ σολιπών
	μεταστενομαι ματερ, α φονεύσεις ματερ, λεχέων, ενεκεν λεχέων,	999, 1000
•	haveby degion Eneken K. Y.	999, 1000
	TERVA VOLA	
	ανόμως ανόσις ξυνεύνω. αλλα ξυνοικεί πόσις ξυνεύνω.	
	TO LUNCIKEL TOOLS SO SING OF	οι φυγης,
	anna soutal maides olde	- ເຂດດໂນ
		Xebon
	ἀνόμως πόσις ξυνεύνως. ΠΑ. δέσποιν, ἀφείνται παίδες οίδε σα καὶ δώρα νύμφη βασιλίς ἀσμένη έδέξατ, εἰρήνη δὲ τἀκείθεν τέκνι	ots.
	Kal Owper Somm De Takelber	
	Ede Eat Elphon	100
	εδέξατ ειρητή ΜΗ. εα. ΠΑ. τί συγχυθείο εστηκας ἡνίκ εὐτ [τί σὴν ετρεψας εμπαλιν παρηί [τί σὴν τόνδ εξ εμοῦ δέχ	Sa.
	τι συγχυσείο τη παρη	7
	Late the experies of the sun dex	EL YOUN'T
	L' 3 - JOYO & POOR	
	ΠΑ. τί συγχυθείο τος έμπαλιν παρη! [τί σὴν ἔτρεψας έμπαλιν πάρη! κοὖκ ἀσμένη τόνδ' ἐξ ἐμοῦ δέχ!	Lunto
	κούκ ασμενή MH. αἰα. ΠΑ. τάδ οὐ ξυνφδὰ τοῖσιν ἔξηγγεὶ ΠΑ. τάδ οὐ ξυνφδὰ τοῖσιν ἔξηγγεὶ	λμένοις. Τιν αγγέλλων τύ)
	MH. Will Show Ba Tolder Estil	TIN AYYERKON !!
	ΠΑ. τάδ ου ξίτας ΠΑ. μων	
	ΠΑ. τάδ δυ ζου Ι ΜΗ. αἰαι μάλ αὐθις. ΠΑ. μαν	
	Mrs. um	

ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ

ούκ οίδα, δόξης δ' έσφάλην εύαγγέλου; 1010 ΜΗ, ήγγειλας οι ήγγειλας ου σε μέμφομαι. ΠΑ. τί δη κατηφείς δμμα και δακρυρροείς; ΜΗ, πολλή μ' ἀνάγκη, πρέσβυ' ταῦτα γὰρ θεοί κάγω κακώς φρονούσ' έμηχανησάμην. ΠΑ. θάρσει κάτει τοι καὶ σὺ πρὸς τέκνων έτι. 1015 ΜΗ. άλλους κατάξω πρόσθεν ή τάλαιν' έγώ. ΠΑ. οῦτοι μόνη σὰ σῶν ἀπεζύγης τέκνων. κούφως φέρειν χρή θνητόν όντα συμφοράς. ΜΗ. δράσω τάδ' άλλα βαίνε δωμάτων έσω, καὶ παισὶ πόρσυν' οἶα χρη καθ' ἡμέραν. 1020 δ τέκνα τέκνα, σφών μέν έστι δή πόλις και δώμ, έν δ λιπόντες άθλίαν έμε ολκήσετ' ἀελ μητρός έστερημένοι' έγω δ' ές άλλην γαΐαν είμι δή φυγάς, πρίν σφών δνασθαι κάπιδεῖν εὐδαίμονας. 1025 πρίν λέκτρα καὶ γυναϊκα καὶ γαμηλίους εὐνὰς ἀγηλαι λαμπάδας τ' ἀνασχεθείν. & δυστάλαινα της έμης αὐθαδίας. άλλως ἄρ' ύμας, & τέκν', έξεθρε ψάμην, άλλως δ' εμόχθουν καὶ κατεξάνθην πόνοις, 1030 στερράς ένεγκοῦσ' έν τόκοις άλγηδόνας. η μήν ποθ' ή δύστηνος είχον έλπίδας πολλάς έν ύμιν γηροβοσκήσειν τ' έμὲ καὶ κατθανούσαν χερσίν εὖ περ:στελείν, ζηλωτόν ἀνθρώποισι νῦν δ' ὅλωλε δή 1035 γλυκεία Φροντίς. σφών γάρ έστερημένη λυπρου διάξω βίστον άλγεινόν τ' έμοί. ύμεις δε μητέρ' οὐκέτ' δμμασιν φίλοις

όψεσθ', ές άλλο σχημ' ἀποστάντες βίου. Φεῦ φεῦ τί προσδέρκεσθέ μ' ὅμμασιν, τέκνα; 2040

36

τί προσγελάτε τὸν πανύστατον γέλων; αλαί τί δράσω; καρδία γάρ οίχεται, γυναίκες, όμμα Φαιδρόν ώς είδον τέκνων. ούκ αν δυναίμην γαιρέτω βουλεύματα τὰ πρόσθεν ἄξω παίδας έκ γαίας έμούς. 1045 τί δεί με πατέρα τωνδε τοίς τούτων κακοίς λυποῦσαν αὐτὴν δὶς τόσα κτᾶσθαι κακά: οὐ δητ' έγωγε. χαιρέτω βουλεύματα. καίτοι τί πάσχω; βούλομαι γέλωτ' όφλείν έχθρούς μεθείσα τούς έμους άζημίους; 1050 τολμητέον τάδ'. άλλά της έμης κάκης. τὸ καὶ προέσθαι μαλθακούς λόγους Φρενί. χωρείτε, παίδες, ές δόμους ότω δε μή θέμις παρείναι τοίς έμοισι θύμασιν. αὐτῷ μελήσει χείρα δ' οὐ διαφθερῶ. 1055 2 % μη δητα, θυμέ, μη σύ γ' έργάση τάδε έασον αὐτούς, & τάλαν, Φείσαι τέκνων έκει μεθ' ήμων ζωντες εύφρανουσί σε. μα τους παρ' "Αιδη νερτέρους αλάστορας, ούτοι ποτ' έσται τοῦθ' ὅπως ἐχθροῖς ἐγὼ 1060 παίδας παρήσω τούς έμους καθυβρίσαι. πάντως σφ' ἀνάγκη κατθανείν' ἐπεὶ δὲ χρη, ήμεις κτενουμεν, οίπερ εξεφύσαμεν.] πάντως πέπρωται ταθτα κούκ έκφεύξεται. και δη 'πι κρατι στέφανος, έν πέπλοισί τε 1065 νύμφη τύραννος δλλυται, σάφ' οίδ' έγώ. άλλ' είμι γάρ δή τλημονεστάτην όδον, καὶ τούσδε πέμψω τλημονεστέραν έτι, παίδας προσειπείν βούλομαι. δότ, & τέκνα, 0705 δότ' ἀσπάσασθαι μητρί δεξιάν χέρα.

δ φιλτάτη χείρ, φίλτατον δέ μοι στόμα, και σχήμα και πρόσωπον εὐγενες τέκνων, εὐδαιμονοίτον, ἀλλ' ἐκεί· τὰ δ' ἐνθάδε πατὴρ ἀφείλετ'. δ γλυκεία προσβολή, δ μαλθακός χρως πνεῦμά θ' ἤδιστον τέκνων. χωρείτε χωρεῖτ' οὐκέτ' εἰμὶ προσβλέπειν οἴα τ' ἐς ὑμᾶς, ἀλλὰ νικῶμαι κακοίς. και μανθάνω μὲν οἶα δρᾶν μέλλω κακά θυμὸς δὲ κρείσσων τῶν ἐμῶν βουλευμάτων, ὅσπερ μεγίστων αἵτιος κακῶν βροτοῖς.

ΧΟ, πολλάκις ήδη διά λεπτοτέρων μύθων ξμολον, καὶ πρὸς ἀμίλλας ηλθον μείζους ή χρή γενεάν θηλυν έρευναν άλλα γαρ έστιν μοῦσα καὶ ἡμῖν, ἡ προσομιλεῖ σοφίας ένεκεν' πάσαισι μέν οῦ. παθρον δε γένος (μίαν έν πολλαίς eupois av lows) ούκ απόμουσον τὸ γυναικών. καί φημι βροτών οιτινές είσιν πάμπαν ἄπειροι μηδ' ἐφύτευσαν παίδας, προφέρειν είς εὐτυγίαν τῶν γειναμένων. οί μέν ἄτεκνοι δι' ἀπειροσύνην είθ' ήδύ βροτοίς είτ' ανιαρόν παΐδες τελέθουσ' οὐχὶ τυχόντες πολλών μόχθων ἀπέχονται οίσι δε τέκνων έστιν εν οίκοις γλυκερόν βλάστημ', έσορω μελέτη κατατρυχομένους τον απαντα χρόνον πρώτον μέν ύπως θρέψουσι καλώς,

βίοτου θ' όπόθεν λείψουσι τέκνοις· έτι δ' έκ τούτων είτ' έπὶ Φλαύροις είτ' έπλ γρηστοίς μοχθοῦσι, τόδ' ἐστὶν ἄδηλον. έν δὲ τὸ πάντων λοίσθιον ήδη 1105 πασιν κατερώ θνητοίσι κακόν καὶ δή γὰρ ἄλις βίστόν θ' ηδρον, σωμά τ' ές ήβην ήλθεν τέκνων χρηστοί τ' έγένοντ' εί δε κυρήσας δαίμων οδτος, φρούδος ές Αιδην 11:0 Θάνατος προφέρων σώματα τέκνων. πως ουν λύει πρός τοις άλλοις τήνδ' έτι λύπην ανιαροτάτην παίδων ένεκεν θνητοίσι θεούς έπιβάλλειν: 1115 ΜΗ. φίλαι, πάλαι δή προσμένουσα την τύχην καραδοκώ τάκειθεν οί προβήσεται. καὶ δὴ δέδορκα τόνδε τῶν Ἰάσονος στείχοντ' οπαδών' πνεθμα δ' ήρεθισμένον δείκνυτιν ώς τι καινόν άγγελεί κακόν. TI 20 ΑΓ. & δεινόν έργην παράνομόν τ' είργασμένη Μήδεια, φεύγε φεύγε, μήτε ναΐαν λιποῦσ' ἀπήνην μήτ' ὅχον πεδοστιβη. ΜΗ. τί δ' ἄξιόν μοι τῆσδε τυγχάνει φυγῆς; ΑΓ. όλωλεν ή τύραννος άρτίως κόρη 1125 Κρέων θ' δ Φύσας Φαρμάκων τῶν σῶν ὖπο. ΜΗ. κάλλιστον είπας μῦθον, ἐν δ' εὐεργέταις τὸ λοιπὸν ήδη καὶ Φίλοις έμοῖς έσει. ΑΓ. τί φής; φρονείς μέν όρθα κού μαίνει, γύναι, ητις τυράννων έστίαν ηκισμένην 1130 χαίρεις κλύουσα, κού Φοβεί τὰ τοιάδε;

ΜΗ. έχω τι κάγω τοίς γε σοίς έναντιον λόγοισιν είπειν άλλά μη σπέργου, Φίλος. λέξον δ' όπως ώλοντο' δὶς τόσον γὰρ άν τέρψειας ήμας, εί τεθνασι παγκάκως. 1135 ΑΓ. ἐπεὶ τέκνων σών δλθε δίπτυχος γονδ σύν πατρί και παρήλθε νυμφικούς δόμους. ησθημεν οίπερ σοίς εκάμνομεν κακοίς δμώες δι ώτων δ' εύθύς ήν πολύς λόγος σε και πόσιν σον νείκος εσπείσθαι το πρίν. 1140 κυνεί δ' δ μέν τις χείρ', δ δε ξανθόν κάρα παίδων έγω δε καύτος ήδονης υπο στέγας γυναικών σύν τέκνοις αμ' έσπόμην. δέσποινα δ' ήν νυν αντί σου θαυμάζομεν, πρίν μέν τέκνων σων είσιδείν Ευνωρίδα. 1145 πρόθυμον είχ' όφθαλμὸν είς 'Ιάσονα' έπειτα μέντοι προύκαλύψατ' δμματα, λευκήν τ' απέστρεψ' έμπαλιν παρηίδα, παίδων μυσαχθείσ' εἰσόδους' πόσις δὲ σὸς δργάς άφήρει καὶ νεάνιδος χόλον, 1150 λέγων τάδ' οὐ μὴ δυσμενής έσει φίλοις, παύσει δε θυμού και πάλιν στρέψεις κάρα. φίλους νομίζουσ' ουσπερ αν πόσις σέθεν, δέξει δε δώρα, και παραιτήσει πατρός φυγάς άφείναι παισί τοίσδ' έμην χάριν; 1185 ή δ' ώς έσείδε κόσμον, οὐκ ἡνέσχετο, άλλ' ήνεσ' άνδρὶ πάντα' καὶ πρὶν έκ δόμων μακράν ἀπείναι πατέρα καὶ παίδας σέθεν, λαβούσα πέπλους ποικίλους ημπίσχετο. χρυσοῦν τε θείσα στέφανον ἀμφὶ βοστρύχοις, 1160

λαμπρφ κατόπτρφ σχηματίζεται κόμην, ἄψυχον εἰκὼ προσγελώσα σώματος.

κάπειτ' αναστασ' εκ θρόνων διέρχεται	
στέγας, άβρὸν βαίνουσα παλλεύκω ποδὶ,	
	1165
τένοντ' ές δρθον δμμασι σκοπουμένη.	
τουνθένδε μέντοι δεινόν ην θέαμ' ίδειν	
χριιὰν γὰρ ἀλλάξασα λεχρία πάλιν	
χωρεί τρέμουσα κώλα, και μόλις φθάνει	
θρώνοισιν έμπεσούσα μη χαμαί πεσείν.	1170
καί τις γεραιά προσπόλων, δόξασά που	•
η Πανός όργας ή τινός θεών μολείν,	
ἀνωλολυξε, πρίν γ' όρα δια στόμα	
χωροῦντα λευκὸν ἀφρὸν, δμμάτων τ' ἀπὸ	
κόρας στρέφουσαν, αξμά τ' οὐκ ἐνὸν χροί*	1175
είτ' ἀντίμολπον ήκεν ὁλολυγης μέγαν	
κωκυτόν. εὐθὺς δ' ἡ μὲν ἐς πατρὸς δόμους	
ωρμησεν, ή δὲ πρὸς τὸν ἀρτίως πόσιν,	
φράσουσα νύμφης συμφοράν άπασα δέ	
στέγη πυκνοίσιν έκτύπει δρομήμασιν.	1180
ητοη δ' αν ελκων κώλον έκπλέθρου δρόμου	
ταχύς βαδιστής τερμόνων ανθήπτετο	
ή δ' έξ ἀναύδου καὶ μύσαντος ὅμματος	
δεινον στενάξασ' ή τάλαιν' ήγείρετο	
διπλούν γάρ αὐτῆ πῆμ' ἐπεστρατεύετο.	1185
χρυσοῦς μὲν ἀμφὶ κρατὶ κείμενος πλόκος	
θαυμαστὸν ίει νᾶμα παμφάγου πυρός.	
πέπλοι δε λεπτοί, σων τέκνων δωρήματα,	
λευκήν έδαπτον σάρκα της δυσδαίμονος.	
φεύγει δ' ἀναστᾶσ' ἐκ θρόνων πυρουμένη,	1190
σείουσα χαίτην κρατά τ' άλλοτ' άλλοσε,	
ρίψαι θέλουσα στέφανον άλλ άρπρότως	
σύνδεσμα χρυσός εἶχε, πῦρ δ, ἐπεὶ κόμην	

έσεισε, μάλλον δίς τόσως τ' έλάμπετο. πίτνει δ' ές ούδας ξυμφορά νικωμένη, 1195 πλην τώ τεκόντι κάρτα δυσμαθής ίδειν οῦτ' ομμάτων γὰρ δηλος ήν κατάστασις ούτ' εὐφυὲς πρόσωπον, αίμα δ' έξ ἄκρου έσταζε κρατός, συμπεφυρμένον πυρί. σάρκες δ' απ' οστέων ώστε πεύκινον δάκρυ 1200 γναθμοῖς ἀδήλοις φαρμάκων ἀπέρρεον, δεινόν θέαμα πασι δ' ήν φόβος θιγείν νεκρού τύχην γάρ είχομεν διδάσκαλον. πατήρ δ' ό τλήμων ξυμφορᾶς άγνωσία άφνω προσελθών δώμα προσπίτνει νεκρώ. 1205 ώμωξε δ' εὐθὺς, καὶ περιπτύξας δέμας κυνεί προσαυδών τοιάδ' & δύστηνε παί, τίς σ' ωδ' ατίμως δαιμόνων απώλεσεν: τίς τὸν γέροντα τύμβον ὀρφανὸν σέθεν τίθησιν; οΐμοι, ξυνθάνοιμί σοι, τέκνον. 1210 έπει δε θρήνων και γόων έπαύσατο, χρήζων γεραιών έξαναστήσαι δέμας. προσείχεθ' ώστε κισσός έρνεαιν δάφνης λεπτοίσι πέπλοις, δεινά δ' ην παλαίσματα δ μέν γὰρ ήθελ' έξαναστήσαι γόνυ, 1215 ή δ' αντελάζυτ' εί δὲ πρὸς βίαν ἄγοι, σάρκας γεραιάς έσπάρασσ' απ' όστέων. χρόνω δ' ἀπέσβη καὶ μεθηχ' ὁ δύσμορος ψυχήν' κακοῦ γὰρ οὐκέτ' ἦν ὑπέρτερος. κείνται δε νεκροί παίς τε και γέρων πατήρ 1220 πελας, ποθεινή δακρύοισι συμφορά. καί μοι τὸ μὲν σὸν ἐκποδων ἔστω λύγου γνώσει γαρ αὐτή ζημίας ἀποστροφήν. τὰ θνητὰ δ' οὐ νῦν πρώτον ἡγοῦμαι σκιὰν,

	ούδ' ἄν τρέσας είποιμι τοὺς σοφοὺς βροτών	1225
	δοκούντας είναι καὶ μεριμνητάς λόγων	
	τούτους μεγίστην μωρίαν όφλισκάνειν	
	θνητών γάρ οὐδείς έστιν εὐδαίμων ἀνήρ*	
	όλβου δ' επιρρυέντος εὐτυχέστερος	
	άλλου γένοιτ' αν άλλος, εὐδαίμων δ' αν ου.	1230
XO.	τοιχ' ὁ δαίμων πολλα τηδ' εν ημέρα	3
	κακά ξυνάψειν ενδίκως Ιάσονι.	
	δ τλημον, ως σου ξυμφοράς οἰκτείρομεν,	
	κόρη Κρέοντος, ήτις είς Αιδου δόμους	
	οίχει γάμων έκατι των 'Ιάσονος.	1235
MU	φίλαι, δέδοκται τουργον ως τάχιστά μοι	
MIII.	- 18	
	παίδας κτανούση τῆσδ' ἀφορμᾶσθαι χθονὸς,	
	καὶ μὴ σχολὴν ἄγουσαν ἐκδοῦναι τέκνα	
	άλλη φονεύσαι δυσμενεστέρα χερί.	
	[πάντως σφ' ἀνάγκη κατθανείν. ἐπεὶ δὲ χρὴ,	1240
	ήμεις κτενουμεν, οίπερ εξεφύσαμεν.]	
	άλλ' εί' όπλίζου, καρδία. τί μελλομεν	
	τὰ δεινὰ κάναγκαῖα μὴ πράσσειν κακά;	
	āy', δο τάλαινα χειρ έμη, λαβέ ξίφος,	
	λάβ', ἔρπε πρὸς βαλβίδα λυπηρὰν βίου,	1245
	καὶ μὴ κακισθῆς, μηδ' ἀναμνησθῆς τέκνων,	
	ώς φίλταθ', ώς ἔτικτες' άλλὰ τήνδε γε	
	λαθοῦ βραχεῖαν ἡμέραν παίδων σέθεν,	
	καπειτα θρήνει και γάρ εί κτενείς σφ' δμως	
	φίλοι γ' ἔφυσαν, δυστυχής δ' έγω γυνή.	1250
XO.	ιω Γά τε και παμφαής	στρ.
	άκτις 'Αελίου, κατίδετ' ίδετε τάν	•
	δλομέναν γυναϊκα, πρίν φοινίαν	
	τέκνοις προσβαλείν χέρ' αὐτοκτύνον	
	τας σας γάρ από χρυσείας γονας	1255
	tas ous yap ano xpoosas youas	25

έβλαστεν, θεών δ' αίματι πίτνειν φήβος ύπ' ανέρων. άλλά νιν. & φάος διογενές, κάτειργε, κατάπαυσον, έξελ' οἴκων τάλαιναν φονίαν τ' 'Ερινύν ύπ' άλαστόρων. 1260 μάταν μόχθος έρρει τέκνων, åντ. μάταν άρα γένος Φίλιον έτεκες, δ κυανεάν λιποῦσα Συμπληγάδων πετράν άξενωτάταν έσβολάν. δειλαία, τί σοι Φρενών Βαρύς 1265 χόλος προσπίτνει, και δυσμενής φόνος αμείβεται: χαλεπά γάρ βροτοίς δμογενή μιάσματ' έπὶ γαΐαν αὐτοφόνταις Ευνωδα θεόθεν πίτνοντ' έπὶ δόμοις άχη. 1279 ΠΑ. α΄. οίμοι, τί δράσω; ποι φίγω μητρός χέρας; ΠΑ. Β'. οὐκ οίδ', ἀδελφὲ φιλτατ' ολλύμεσθα γάρ. ΧΟ, ακούεις Βοάν ακούεις τέκνων: **ι**ω τλάμον, & κακοτυχές γύναι. Trois. 1275, 6 παρέλθω δόμους; ἀρηξαι φόνον δοκεί μοι τέκ-ΠΑ. ναὶ, πρὸς θεῶν, ἀρήξατ' εν δέοντι γάρ ώς έγγυς ήδη γ' έσμεν άρκύων ξίφους. ΧΟ, τάλαιν, ώς ἄρ' ήσθα πέτρος ή σίδαρος, ατις TEKNON ON ETEKES 1279, Sc δροτον αὐτόχειρι μοίρα κτενείs. μίαν δή κλύω μίαν τῶν πάρος γυναϊκ' έν φίλοις χέρα βαλείν τέκνοις, Ίνω μανείσαν έκ θεων, δθ' ή Διος δάμαρ νιν έξέπεμψε δωμάτων άλη. πίτνει δ' ά τάλαιν' ές άλμην φόνω τέκνων δυσσεβεί.

ακτής ύπερτείνασα ποντίας πόδα,

δυοίν τε παίδοιν ξυνθανούσ' απόλλυται. τί δητ' οὖν γένοιτ' άν ἔτι δεινόν; 🎍 γυναικών λέχος πολύπονον. 1200, I οσα βροτοίς έρεξας ήδη κακά. γυναίκες, αξ τησδ' έγγυς έστατε στέγης. αρ' εν δόμοισιν ή τὰ δείν' εἰργασμένη Μήδεια τοισίδ, ή μεθέστηκεν φυγή; 1295 δεί γάρ νιν ήτοι γης σφε κρυφθήναι κάτω. η πτηνον άραι σωμ' ές αιθέρος Βάθος. εί μη τυράννων δώμασιν δώσει δίκην. [πέποιθ' ἀποκτείνασα κοιράνους χθονὸς άθώος αὐτή τώνδε Φεύξεσθαι δόμων: 1300 άλλ' οὐ γὰρ αὐτῆς Φροντίδ' ὡς τέκνων ἔχω. κείνην μέν οθς έδρασεν έρξουσιν κακώς. έμων δε παίδων ήλθον εκσώσων βίον, μή μοί τι δράσωσ' οί προσήκοντες γένει, μητρώον έκπράσσοντες ανόσιον Φύνον. 1305 Ο. & τλημον, οὐκ οἶσθ' οἶ κακῶν ἐλήλυθας, 'Ιᾶσον' οὐ γὰρ τούσδ' ᾶν ἐφθέγξω λόγους. τί δ' έστιν: ή που καμ' αποκτείναι θέλει; Ο. παίδες τεθνάσι χειρί μητρήα σέθεν. οίμοι τί λέξεις; ως μ' απώλεσας, γύναι. 1310 Ο. ως οὐκέτ' όντων σων τέκνων Φράντιζε δή. ποῦ γάρ νιν ἔκτειν', ἐντὸς ἡ 'ξωθεν δόμων; Ο. πύλας ἀνοίξας σῶν τέκνων ὄψει φόνον. γαλάτε κλήδας ώς τάχιστα, πρόσπολοι, έκλύεθ' άρμους, ώς ίδω διπλοῦν κακόν, 1315 τούς μέν θανόντας, την δέ τίσωμαι φόνω. ΙΗ. τί τάσδε κινείς κάναμοχλεύεις πύλας, νεκρούς έρευνων κάμε την είργασμένην; παυσαι πόνου τουδ', εὶ δ' ἐμοῦ χρείαν Εχεις,

λέγ' εί τι βούλει, χειρί δ' οὐ ψαύσεις ποτέ. 1320 τοιόνδ' δχημα πατρός "Ηλιος πατήρ δίδωσιν ήμεν, έρυμα πολεμίας χερός, δ μίσος, δ μέγιστον έχθίστη γύναι IA. θεοίς τε κάμοι παντί τ' άνθρώπων γένει, ήτις τέκνοισι σοίσιν έμβαλείν Είφος 1325 έτλης τεκούσα, καμ' απαιδ' απώλεσας. και ταύτα δράσασ' ήλιόν τε προσβλέπεις καὶ γαΐαν, έργον τλάσα δυσσεβέστατον. όλοι τότ ου φρονών τότ ου φρονών οτ' έκ δόμων σε βαρβάρου τ' ἀπὸ χθονὸς 1330 Έλλην' ές οίκον ηγόμην, κακὸν μέγα, πατρός τε και γης προδότιν ή σ' έθρέψατο. τον σον δ' αλάστορ' είς εμ' εσκηψαν θεοί κτανούσα γάρ δη σον κάσιν παρέστιον. τὸ καλλίπρωρον εἰσέβης 'Αργούς σκάφος. 1335 ήρξω μέν έκ τοιωνδε, νυμφευθείσα δέ παρ' ἀνδρὶ τώδε καὶ τεκοῦσά μοι τέκνα. εύνης έκατι και λέγους σφ' απώλεσας. οὐκ ἔστιν ήτις τοῦτ' αν Έλληνὶς γυνή έτλη ποθ', ων γε πρόσθεν ηξίουν έγω 1340 γημαί σε, κήδος έχθρον ολέθριον τ' έμοι λέαιναν, οὐ γυναίκα, της Τυρσηνίδος Σκύλλης έχουσαν αγριωτέραν φύσιν. αλλ' ου γαρ αν σε μυρίοις δνείδεσι δάκοιμι' τοιόνδ' εμπεφυκέ σοι θράσος 1345 έρρ, αισχροποιέ και τέκνων μιαιφόνε. έμοι δε τον έμον δαίμον αιάζειν πάρα. δε ούτε λέκτρων νεογάμων δνήσομαι, ου παίδας ους έφυσα κάξεθρεψάμην έξω προσειπείν ζώντας, άλλ' ἀπώλεσα. \$35¢

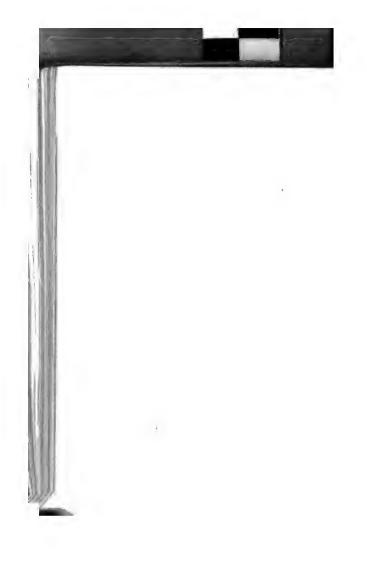
ΜΗ. μακράν αν εξέτεινα τοισδ' εναντία λόγοισιν, εί μη Ζεύς πατηρ ηπίστατο οδ' έξ έμου πέπονθας οδά τ' εξονάσω. σύ δ' οὐκ ἔμελλες τἄμ' ἀτιμάσας λέγη τερπνον διάξειν βίστον έγγελων έμολ. 1355 ούδ' ή τύραννος ούδ' ό σοὶ προσθεὶς γάμους Κρέων ανατί τησδέ μ' έκβαλείν γθονός. προς ταθτα και λέαιναν, εί βούλει, κάλει, καὶ Σκύλλαν, η Τυρσηνόν Εκησεν πέδον της σης γάρ ώς χρην καρδίας ανθηψάμην. 1360 καὐτή γε λυπεί καὶ κακῶν κοινωνὸς εί. ΜΗ. σάφ' ἴσθι' λύει δ' ἄλγος, ἡν σὺ μὴ 'γγελậς. ΙΑ. & τέκνα, μητρός ώς κακής ἐκύρσατε. ΜΗ. ὧ παίδες, ὡς ὥλεσθε πατρώα νόσω ούτοι νιν ήμη δεξιά γ' ἀπώλεσεν. 1365 ΜΗ. άλλ' υβοις οι τε σοι νεοδιώτες νάμοι. λέγους σφε κηξίωσας οθνεκα κτανείν: ΜΗ. σμικρόν γυναικί πημα τοῦτ' είναι δοκείς; ήτις γε σώφρων· σοὶ δὲ πάντ' ἐστὶν κακά. ΜΗ. οΐδ' οὐκέτ' εἰσί' τοῦτο γάρ σε δήξεται. 1370 οίδ είσιν, οίμοι, σώ κάρα μιάστορες. ΜΗ. Ισασιν δστις ήρξε πημονής θεοί. ΙΑ. Ισασι δήτα σήν γ' απόπτυστον Φρένα. ΜΗ. στυγεί πικράν δε βάξιν εγθαίρω σεθεν. καὶ μὴν ἐγὼ σήν ράδιοι δ' ἀπαλλαγαί. 1375 ΜΗ. πῶς οὖν; τί δράσω; κάρτα γὰρ κάγὼ θέλω. θάψαι νεκρούς μοι τούσδε και κλαθσαι πάρες. ΜΗ, οὐ δητ', ἐπεὶ σφας τηδ' ἐγὼ θάψω χερὶ, φέρουσ' ές "Ηρας τέμενος ακραίας θεοῦ, ώς μή τις αὐτοὺς πολεμίων καθυβρίση, 1380 τύμβους ἀνασπῶν γῆ δὲ τῆδε Σισύφου

σεμιήν έορτην και τέλη προσάψομεν τὸ λοιπὸν ἀντὶ τοῦδε δυσσεβοῦς Φόνου. αὐτή δὲ ναῖαν είμι τὴν Ερεχθέως. Αλγεί συνοικήσουσα τφ Πανδίονος. 1385 σύ δ', ώσπερ εἰκὸς, κατθανεῖ κακὸς κακῶς, Αργούς κάρα σὸν λειψάνφ πεπληγμένος, πικράς τελευτάς των έμων ίδων γάμων. άλλά σ' Έρινὺς όλέσειε τέκνων φονία τε Δίκη. 1390 ΜΗ. τίς δὲ κλύει σου θεὸς π δαίμων. τοῦ ψευδόρκου καὶ ξειναπάτου: φεῦ φεῦ, μυσαρὰ καὶ παιδολέτωρ. ΜΗ. στείνε πρός οίκους και θάπτ' άλοχον. στείχω, δισσών γ' άμορος τέκνων. 1395 ΜΗ. ούπω θρηνείς μένε καὶ γήρας. IA. δ τέκνα φίλτατα. ΜΗ. μητρί γε, σοὶ δ' οῦ. ΙΑ. κάπειτ' έκτας; ΜΗ. σέ γε πημαίνουσ'. ΙΑ. αλαί φιλίου χρήζω στόματος παίδων ό τάλας προσπτύξασθαι. 1400 ΜΗ. νθν σφε προσαυδάς, νθν ασπάζει, τότ' ἀπωσάμενος. ΙΑ. δύς μοι πρὸς θεών μαλακού χρωτός ψαύσαι τέκνων. ΜΗ. οὐκ ἔστι' μάτην ἔπος ἔρριπται. Ζεῦ, τάδ' ἀκούεις ὡς ἀπελαυνόμεθ', IA. 1405 οδά τε πάσχομεν έκ της μυσαράς καὶ παιδοφόνου τησδε λεαίνης: άλλ' όπόσον γοῦν πάρα καὶ δύναμαι τάδε καὶ θρηνῶ κὰπιθεάζω. μαρτυρόμενος δαίμονας &ς μοι 1410 *τέκν' ἀποκτείνασ*' ἀποκωλύεις ψαῦσαί τε χεροίν θάψαι τε νεκρούς,

οθε μήποτ' εγώ φύσας δφελον πρός σοῦ φθιμένους επιδέσθαι.

ΧΟ. πολλών ταμίας Ζεὺς εν 'Ολύμπω, πολλά δ' ἀελπτως κραίνουσι θεοί καὶ τὰ δοκηθέντ' οὐκ ετελέσθη, τών δ' ἀδοκήτων πόρον ηὖρε θεός. τοιόνδ' ἀπεβη τόδε πράγμα.

1415



MEDEA.

NOTES.

- είθ, εἰ γὰρ and ὡς ὡφελε, sometimes ὡφελε alone, (though less strongly,) are forms for expressing an useless wish. They are used with the infin. pres., or the inf. aor., respectively, as the action is present or past. J. G. G. § 856, obs. 2.
- Πηλίου, of Pelion, a m. of Thessaly, from which was cut the wood of the Argo. πεσεῦν, ἐρετμῶσαι, both depend upon ὥφελε.
- μηδ' ἐρετμῶσαι χέρας ἀ. ἀ., and that it [πεύκη τμηθεῖσα]
 had never set to the oar the hands of the chiefs.
- 6. Πελία, for, or at the command of, Pelias. Dat. commodi. J. G. G. 598. Pelias was half-brother of Æson, Jason's father, from whom he had usurped the kingdom of Iolchos. — οὐ γὰρ ἀν—ἔπλευσε, "for then my mistress would not have sailed." &c.
- 7. πύργους, i. e. πρός πύργους.

. . .

9, 10. πείσασα—κατψκει, having persuaded,—be now dwelling in. Observe the force of the tenses.

- Γv. 11-28.
- 11. πολίταs, doubtful whether ἀνδάνω can have acc. [Porson. Orest. 1624.] The other readings are πολίταις and πολίτων. In the latter, the substantive πολίτων being in the relative clause, is put in the case of the following relative by attraction. J. G. G. 824, 1. Trans. pleasing the people to whose land she came in flight.
- 13. συμφέρουσα, agreeing.
- 14. ηπερ, fem., agreeing by attraction with σωτηρία.
- 15. δτ' ἀν γυνὴ κ.τ.λ. Note the repetition of the leading thought governing in the sentence, viz. τὸ συμφέρειν ἀνδρί,—a form natural when the speaker is in reverie, and in place in the mouth of the old nurse.
- 16. νῦν δε, answering to ἀνδάνουσα μὲν above. νοσεῖ τὰ φίλτατα, the dearest (ties) are weakened, sc. Jason's love. For sing. verb with pl. nom. vid. J. G. G. 384, obs. 2.
- alσυμνậ, presides over, lit. gives each his portion, fr.. alσα.
- 21. ἀνακαλεῖ, recalls.
- 24. κείται, the usual word to express distress. Hec. 496.
- συντήκουσα, either trans. governing χρόνον, making all her time to waste away in tears, or intrans. pining away, all her time, in tears.
- ἐπεὶ, ever since. ἤσθετ' ἡδικημένη, inf. ver. 882. ἠσθόμην
 —ἔχουσα.
- 28. θαλάσσιος κλύδων. Cf. Merchant of Venice, act iv. sc. 1.

You may as well go stand upon the beach, And bid the main flood bate his usual height.

- φίλων, gov. by νουθετουμένη. J. G. G. 484, obs.
 More frequently ὁπὸ, πρὸς, or some other prep. would be used.
- 30. ην μή ποτε, except if at times. δέρην, Att. for δείρην.
- σφε, for αὐτην. ἀτιμάσας ἔχει, keeps on dishonouring,—
 has dishonoured, and continues to dishonour. So inf. 90.
 ἐγημώσας ἔχε, having taken them apart, keeps them so.
- 34. Eyvwke, has found out.
- μ'απολείπεσθαι, usually written μη 'πολείπεσθαι. οἷον, how great happiness it is (sub. ἐστίν), not to be deprived of her native land.
- 37. νέον. In bad sense, as in Thucyd. iv. 51. νεωτερίζειν. δέδοικα αὐτὴν. αὐτὴν. Acc. by attraction before μὴ, instead of nom. after. So inf. v. 39. δειμαίνω νιν μὴ θηκτὸν ωση φάσγανον δι' ἤπατος. 282. δέδοικά σε—μη δοάσης. 306. σὸ δ' οὄν φοβεῖ με μὴ πάθης. &c.
- οὐδ' ἀνέξεται πασχ. κακ., nor will she quietly submit to be ill-treated.
- τύραννον, sc. Creon. Pfl. and others. The princess.
 Dind. Τόν τε γήμαντα, and her bridegroom, sc. Jason.
- 45. καλλίνικον, sub. φδήν.
- 46. ἐκ τρόχων, after either πεπαυμένοι or στείχουσι. Better perhaps after the latter, (Pfl.). ἐκ τρόχων, from their running. ἐκ might have been omitted, as inf. 59.
- 48. νέα φροντls, the young heart.
- κτήμα. Of a person. Abstract for the concrete. Cf. Ion. 748. γυναῖκες—δούλευμα πιστόν, &c.
- 52. σοῦ after μόνη. J. G. G. 529, 1.

- 54. συμφορά, are a misfortune.
- 55. ἀνθάπτεται, fasten upon, with gen. Inf. 1360. καρδί ἀνθηψάμην.
- 57. με μολούση, for this constr. vid. J. G. G. 67 obs. 2.
- 59. οὔπωγάρ, why?-Does not the unhappy lady yet cease, &c
- 60. ζηλῶ σε. Formula negandi. I wonder at you, I wond at your simpleness. L. and S. See Soph. El. 1027, whe the full expression is given. ζηλῶ σε τοῦ νοῦ. "Nost loco per ironiam dicitur pro οἰκτείρω σε τῆς ἀνοίας Είπς.
- δ μῶρος, "Jasonem dicit" (Bothe). But it may bett refer to Medea. δεσπότας, acc. de quo.
- ώs οὐδὶν οἶδε, how nothing does she know. Cf. Sop Electr. 1185, ώs οὐκ ἄρ' ἤδη τῶν ἐμῶν οὐδὶν κακῶν.
- 61. μετέγνων και τὰ πρόσθ' εἰρημενα, I am sorry even f what I said before.
- 67. οὐ δοκῶν κλύειν, pretending not to hear.
- 68. πεσσούs, the place where they were playing with πεσσε ἔνθα δη, where, you know,—for the force of δη, vid. J. (G. 721, 2.
- 75. el kal, if even, although. kal is concessive.
- 76. λείπεται, fall behind, are held in less esteem.
- 77. τοῖσδε, sc. Medea's.
- 78. ἀπωλόμεσθ ἄρα, we are undone then. Acr. express certainty, making the time which is indefinite, press and definite. Vid. J. G. G. 403, 2.

- πρὶν τοδ' ἐξηντληκέναι, before we have exhausted this.
 ἐξαντλῶν. Lat. exhaurire.
- σίγα λόγον. λόγον acc. cognate to the notion implied in the verb. J. G. G. 548, d. 566, 1.
- 83. ὅλοιτο μὲν μή δεσπότης γὰρ κ.τ.λ. Perish the wretch,—
 yet no, for he is my lord.
- 84. ἀτάρ γε, but yet nevertheless.
- 88. εl, since. οὐ στέργει = μισεῖ, οὐ being privative, and expressing not merely the absence of the quality signified by the verb, but also the presence of the contrary quality. Vid. J. G. G. 738, obs. 2.
- 93. δρασείουσαν, bent on doing, desiderative from δράω.
- 94. πριν κατασκήψαί τινι, before she (or it) has attacked some one. The usual construction of κατασκήπτειν is with είς τινα, or τινι, but whether with τινα alone is doubtful.
- 97. πῶς ἀν ὀλοίμαν, would that I might somehow die. The use of πῶς ἀν, utinam, is very common in Euripides, but rare in the other tragedians. Monk ad Hippol. 208; inf. 173.
- 106. Trans. But it is plain that she will quickly kindle up with greater fury the cloud of grief which has begun to rise. ἀνάψει, sc. Medea (Pfl. and Dind.). ἀρχῆς dependent upon ἐξαιρόμενον, and with it = ἀρχόμενον, Pfl. Dind. takes ἀρχῆς as dependent upon δῆλον.
- 120. δλίγ' ἀρχόμενοι κ.τ.λ. In few things governed, in many absolute.
- 122. ἐπ' ἴσοισιν, on equal terms with others, the terms being considered as the foundation on (ἐπὶ) which the condition spoken of rests.

- 125. The order is πρώτα μέν γάρ τούνομα τών μετρίων νικά είπειν, sc. αὐτὸ. νικά εἰπειν, is better to mention.
- 128. τὰ δ' ὑπερβάλλοντ' οὐδένα καιρὸν δύναται, but excess of fortune is of no seasonable value. Plus æquo valent. Elms. δύναται, with acc. of cognate notion. J. G. G. 578. Or οὐδένα καιρὸν may be taken adverbially. Pfl.
- 130. ἀπέδωκεν, is wont to pay back, sc. δαίμων. Pfl. and others, punctuating after kras and δαίμων, take τὰ ὑπερβάλλοντα as the subject of ἀπέδωκεν. For the like force of the aor., cf. inf. 223, 245.
- 135. The order is ἐπ' ἀμφιπύλου μελάθρου (sub. οδσα) ἔκλυον γόον ἔσω. 'Αμφιπύλου, with two entrances—one, the θύρα αὔλειος, or house-door, from the street into the αὐλή: the other (θύρα μέταυλος), from the αὐλή into the inner apartments. Cf. Dict. of Antiq. p. 425.
- 136. οὐδε συνήδομαι κ.τ.λ., nor do I rejoice with (the enemies of Medea) at the misfortunes of her house.
- 138. ἐπεί μοι φίλον κέκρανται, because it has become dear to me, sc. δῶμα. Porson reads ἐπεὶ μὴ φίλια κέκρανται. Elms. ἐπεί μοι φιλία κέκραται. Ex quo amicitia mihi cum hac domo intercessit.
- 153. μηδέν for μή. τόδε, sc. τὸ ἀποθανείν.
- 156. κείνφ τόδε μὴ χαράσσου, be not angry at him for this. χαράσσω is properly to sharpen, hence, excite, exasperate. Vid. Hdt. vii. 1.
- 157. τόδε συνδικήσει, will be thy advocate (σύνδικος) in this matter. S. and L. Lex.
- 160. Invocation of Themis and Artemis; Themis as goddess of right, Artemis or Hecate, of spells.

- 164. αὐτοῖς μελάθροις, house and all. Any substantive which may be regarded as an accessory or after-thought to the principal notion, especially when accompanied by αὐτός, is put in the dat., usually without, but sometimes with σύν. J. G. G. 604, 1, and obs. αὐτός in composition is frequently used in the same sense as the pronoun with the dative, e.g. Æsch. Agam. 137. αὐτόνοκον, young and all.
- 166. ἀπενάσθην, departed. Pass. aor. fr. an obsol. pres. ἀπονάω, to send away: hence ἀπονάσσωσι, poet. aor. mid. subj., Hom. Il. xvi. 86, and ἀπενάσσατα, Iph. in Taur. 1260.
- 182. φίλα και τάδ' αύδα. φίλα, acc. pl. Herm. translates, Nos quoque (τάδε) favere Medeæ narra. Perhaps φίλα τάδε may mean these friendly feelings of ours, and be referred to v. 178, μητοι τό γ' έμον πρόθυμον, κ.τ.λ.
- 184. φόβος εἰ πείσω, = μὴ οὐ πείσω, I fear I shall not persuade; vereor ut persuadeam. Elms. εἰ, (as to) whether or no. Φόβος εἰ is also used in sense of vereor ne, Andr. 60. This difference in use is accounted for by the notion of doubt in φόβος. Whether the speaker inclines to one side or the other, i. e. whether εἰ = μὴ, or μὴ οὺ, must be decided from the context. See below, v. 931. εἰσῆλθε μ' οἰκτος εἰ γενήσεται τάδε. Vid. J. G. G. 814, obs. 4.
- 186. δέργμα-άποταυροῦται. δέργμα, acc. cogn. after άπυταυροῦται.

194. βίου τερπνάς ακοάς,-

"That charm the ear,

Making life cheerful."

Potter's Trans. βlov dependent upon τερπνάς. Bothe, who refers to Matth. Gr. Gr. § 322.

205. βοᾶ, with acc. of person, (του-προδ. κακόνυμφον,) εε

- 211. νύχιον. "Propter nocturnam fugam." Pfl. dπέραντον, cf. Hom. Il. xxiv. 545. Έλλήσποντος dπείρων.
- 214. ἐξῆλθον δόμων κ.τ.λ. I have come out to you from the palace, that ye may not find fault with me. δόμων, the palace of Medea, not, her native land, as Ennius (v. Cic. ad Fam. vii. 6.) understood it.
- 215. The interpretation of Seidler and Dindorf is here adopted; τους μέν, δμμάτων έπο, sub. οίδα, quos ipse oculis meis vidi, (with ref. to Agam. 988, πεύθομαι δ' dπ' διμιάτων νόστον αὐτόμαρτυς ών, and Soph. Œd. Col. 14. ώs dπ' δμμάτων.) τους δ' έν θυραίοις, alios de quibus audivi, i.e. persons who have not fallen under my own observation, but have lived among others. In this way, οί δ' dφ' ἡσύχου ποδός, i. e. those who are not at all σεμνοί, must be opposed to σεμνούς γεγώτας, those who really are, and the whole passage may be translated. For I know that there are many really proud, some whom I have myself seen, some of whom I have heard, although others too (of δ'), quiet inoffensive persons (do' ἡσύχου ποδός, sub. 607es), have acquired an ill name and character of being indifferent. σεμνούs, proud, reserved, disdainful, the contrary to ebπροσήγορος. βαθυμίαν, indifference, in a bad sense. Medea was afraid lest she should be charged with this, if she remained within.

Others transl. σεμνούς, of high repute; and take of δ ἀφ ἡσύχου ποδός as referring to them, thus: For many know I of high repute, (some from my eyes' own witness, others in the world without,) and they, from the still passage of their life, have gained the ill report of slothfulness. Others, again, take ὁμμάτων ἄπο to mean retired from sight, and ἐν θυραίοις, in public life.

- 220. 8στις, referring to βροτών. A sing. relative, when used indefinitely, may refer to a plural subst. Cf. Hec. 360. ἔπειτ' ἴσως ἀν δεσπότων, ὡμῶν φρένας τύχοιμ' ἀν, 8στις ἀργύρου μ' ἀνήσεται. J. G. G. 819, β.
- 222. προσχωρείν, conform.
- 223. οὐδ' ήνεσα, nor do I praise; vid. inf. v. 245 and 707.
- 228. ἐν Ϝ γὰρ Ϝν μοι κ.τ.λ., for he in whom it was my lot to have all good assurance; lit. to know all things well.
- 236. ἀπαλλαγαί, divorcements.
- 239. μη μαθοῦσαν οἴκοθεν, since she cannot have learned of herself.
- 244. ὅταν ἄχθηται ξυνών, when he is tired of being with.
- 245. Επαυσε καρδίαν άσης, gives his heart rest from his surfeit. άσης, surfeit, weariness.
- 248. λέγουσι δ ἡμᾶs, ὡs, by attraction of the subj. of the dependent to the principal clause for λέγουσι ὡs ἡμεῖs. J. G. G. 898, 2. Cf. sup. 37, 39.
- 249. oi be, whilst they.
- 256. λελησμένη, carried off as a prey, fr. ληίζομαι. Αοτ. έλησάμην [ληίς, λεία].
- 258. μεθορμίσασθαι, sub. ωστε, so that I may seek shelter (with them) from, &c.; lit. to change one's anchorage.
- 261. πόσιν δίκην τῶνδ' ἀντιτίσασθαι κακῶν. Double acc., lit. to pay to myself satisfaction from my husband for, &c. For the meaning and construction of τίσασθαι, vid. J. G. G. 585.
- 262. The common reading is ην τ' εγήματο, but as γήμασθαι cannot be used of the husband, Dindorf and Elmsley

Herm referring ἐγήματο to Creon, defends the common reading, and renders the line, et qui dedit ei fliam, et quam dedit.

- 274. βραβεὺς λόγου τοῦδ', arbiter of this edict.
- 276. πρὶν ἄν σε βάλω, until I have cast thee. πρὶν, with subj. and ἀν, only occurs when, as here, there has been a negation or prohibition in the former clause. Wordsw. 177, obs. 2.
- 278. ἐξιῶσι πάντα δὴ κάλων, are letting out every inch of cable. Cf. Aristoph. Eq. 753; νῦν δεῖ σε πάντα δὴ κάλων ἐξείναι. δὴ is used to strengthen the word which it follows. ἐξιῶσι, 3 pl. indic. pres. act., from ἐξίημι. Attic form. Ιοπίοὲ ἐξιεῦσι.
- 279. ἔκβασις, means of escape. Prop. landing out of a ship. "Tropus ab eo qui persequente hoste in tutum littus effugit." Musgr.
- 281. ξκατι for ξκητι, an old dat., probably from same root as ξκων.
- συμβάλλεται, with partitive gen. Transl. Many things contribute (their share) of this fear; i.e. join in causing it.
 S. and L. Lex. Vid. J. G. G. 535, and Wordsw. 132.
- 290. ἀπέχθεσθαι, second sor. infin., from ἀπεχθάνομαι, as ἐπυθομην and ἡσθόμην, fr. πυνθάνομαι and αἰσθανομαι.
- 294. ἀρτίφρων, of sound judgment. So again, Iph. in Aul. 877, and ἀρτίδακρυς, inf. 873. The fundamental notion of άρτι in all its compounds is that of fitness or readiness. dprl is from Φάρω, root dp with suffix τι, as in νέφωντι.

- 296. ἐκδιδάσκεσθαι παίδαs, to have his children taught. This is one of the proper senses of the middle voice: "Magister puerum διδάσκει, pater qui ad magistrum discendi causa mittit, διδάσκεται." Pors.
- 305. εἰμὶ δ' οὐκ ἄγαν σοφή, but I am not over-wise. "Hæc dicit Medea ut invidiam orationis suæ deprecetur." Klotz.
- πυμφεύετ', εδ πράσσοιτε, marry on, good luck be with you.
- 316. dkovoai, ad audiendum.
- 317. δρρωδία, Ion. ἀρρωδία, like the kindred Latin, horror, horreo. Onomatop. expressive of the shuddering of fear. S. and L. Lex. μή τι βουλεύης κακύν, lest thou shouldest be devising some present evil. μή βουλεύης would mean, lest thou shouldest devise at some time or other.
- 320. A σιωπηλός σοφός, than one who schemes in silence.
- 322. άραρε, are settled. Dor. 2 perf. for άρηρα from * ἄρω.
- 331. δπως άν, οίμαι, καί κ.τ.λ. Trans. just as the issues may be, I suppose. Cf. Troad. 1052.
- 535. &σθήσει, from &θέω, fut. &θήσω and &σω. &σθήσει, is from the latter form of the fut. act.
- 338. φευξούμε. Creon thought that Medea was going to beg him to remit her sentence of exile. She undeceives him. I will go into exile; (to be released from) this is not the boon that I ask of thee.
- 841. ξυμπεραναι φροντίδα, to make up my mind.
- 346. οδ μοι φροντλε, εί φευξούμεθα. For myself, I have no care whether I shall be banished or no.
- 849. aldouperos K.T.A. But through my feeling for others.

many and many a time hare I injured myself. πολλά δη. δη heightens the force of the word to which it is added. J. G. G. 723, 1.

355. ἐφ' ἡμέραν μίαν, for one day and no more. The preposition defines the time precisely. J. G. G. 635, 2, b.

365, ταῦτα, sub, ἀποβήσεται.

"Nequaquam istuc istac ibit: magna inest certatio,
Nam ut ego illis supplicarem tanta blandiloquentia."
Ennius apud Cic. de Nat. Deor. iii. 26.

367. τοῖσι κηδεύσασι, sc. Creon.

384. τὴν εὐθεῖαν, sub. όδὸν. The full sentence would be κράτιστα τὴν εὐθεῖαν ἴοντας όδόν κ.τ.λ. Wor. 138.

385. σοφαl, fem. Medea is not speaking of herself only here, but of women generally. Had she been speaking of herself alone, the masc. would have been used. Vid Hec. note 511. (Ed. Oxf. Class.)

386. καl δή τεθνασι. Well, suppose them to be dead. Fo this meaning of δή, vid. J. G. G. 722, 3; cf. also, ini 1107.

405. Σισυφείοις. Glauce, whom Jason married, was de scended from Sisyphus, king of Corinth, who was in famous for his acts of pillage and violence. Hence Σισυ φείοις = κακοῖς. Hesych.

415. τὰν δ' ἐμὰν κ.τ.λ., but fame will bring it to pass tha my sex shall have glory. Βιστὰν=φύσιν, Schol. στρέ ψουσι must not be taken intransitively, but in a pregnan sense, vertendo efficiet. Pfl.

 ύμνεῦσαι, Ion. for ὁμνοῦσαι. Sub. τὸ πρίν. And tɨ Muses who formerly sung of my perfidy, shall cease from, i

- 424. ἐν ἀμετέρα γνώμα, to our minds, i.e. to us women. The prep. is used instead of the simple dative.
- 426. ἐπεὶ, for otherwise, i. e. if he had given.
- 434. δρίσας α, having passed. Heracl. 16. άλλην ἀπ' άλλης εξορίζοντες πόλιν.
- 441. σολ δ'. The construction is πολ δ' οὅτε πατρὸς δόμοι πάρα (i. e. πάρεισιν) ὥστε μεθορμίσασθαι κ.τ.λ.
- 444. σῶν δὲ λέκτρων, quod attinet ad conjugium. Gen. absol. Bothe. Οr λέκτρων may be governed by κρείσσων.
- 455. dφήρουν, tried to remove. J. G. G. 398, 2.
- 456. ἀνίης, ceasest not. Pres. Pfl. and others read drless, impf. didst not cease,—referring to the time before Creon's issuing his edict against Medea.
- 459. φίλοις, dat. commodi.
- 469. θράσος, confidence, in a good sense.
- 476. Έλλήνων δσοι, all the Greeks who, &c.
- 478. πεμφθέντα-ξπιστάτην. Proleptice, sent to master.
- 485. πρόθυμος μᾶλλον ή σοφωτέρα, with more love than wisdom. "If any two properties of the same object are compared in degree, they are sometimes signified by the comparatives of their proper adjectives, and contrasted by ή." J. G. G. 782, f. So in Lat. Clarior erat quam gratior.
- 487. ἐξεῖλον φόβον, sc. from thee.
- 496. ἐλαμβάνου, usedst to take.
- 497. τῶνδε γονάτων. Gen. on account of ἐλαμβάνου in the preceding line. The regular construction would be φεῦ. δεξιά χεὶρ καὶ τάδε γόνατα.

- 499. κοινώσομαι, I will commune, or, deal with thee.
- 509. τοιγάρ. Medea anticipates what Jason might say. πολλαιs, in the sight of many.
- 514. η τ' ἔσωσά σε, suppl. καὶ ἐμέ, η ἔσωσά σε.
- 524. ἄκροισι λαίφους κρασπέδοις, not with full sails, as Elms., but rather, as we say, with close-reefed sails; lit. with the edge of the border of the sail,—"circumspecte et caute." Matth. "Ακροισι. τοῖς ἐν ἄκρφ δεχομένοις τὸ πνεῦμα, καὶ μὴ κατὰ τὸ μέσον. Schol.
- ἐπειδη καὶ, especially as. Elms. joins καὶ with λίαν. πυργοῖς, magnifiest.
- 529. Thou hast a mind indeed subtle enough, but it were an invidious story for me to relate how Eros, &c.
- 538. νόμοις τε χρῆσθαι μὴ πρὸς ἐσχύος χάριν. There are two ways of taking this line: 1. Inserting a comma after χρῆσθαι, and taking μὴ—χάριν as in direct opposition to the former part of the line. 2. Taking μὴ πρὸς ἐσχύος χάριν as an epithet to νόμοις, in the sense of non violentis.
- 553. εδρημα εδρείν, to discover something unexpectedly. Inf. 716.
- 562. παίδας δὲ θρέψαιμ', but that I might bring up my children.
- 563. τέκνοις may depend either upon άδελφούς or els ταύτο.
- 566. λύει, for λυσιτελεῖ. τοῖσι μέλλουσιν τέκνοις κ.τ.λ., to benefit the children which I have by those which I may have.
- 568. κνίζοι, sup. 555, and inf. 599; κνίζεσθαι, proprie de fris et dolore amantium dicitur. Pfl. [Th. κνάω.]
- 673. εχρῆν γὰρ. For the same sentiment, vid. Hippol. 616; and Milton, Parad. Lost, x. 888.

- 579. ¾, of a truth. πολλοι̂ς εἰμι διάφορος βροτῶν, I am different from many. πολλοι̂ς, dat. incommodi. J. G. G. 601. 2.
- 580. εμοί γαρ, for in my opinion.
- 584. &s, after whose fashion. εὐσχήμων, plausible.
- 585. ἐκτενεῖ, will lay thee at length, will overthrow thee.

 Metaphora est a palæstra ducta, ut ἔχεσθαι μέσος aliæque. Elms.
- 591. οὐ τοῦτό σ' εἶχεν κ.τ.λ. It was not this that withheld thee, but thy marriage with a foreigner (like myself) was likely to be of no credit to thee, when thou should'st become old (this was what you feared). οὐκ εὕδοζον may belong either to λέχος οτ γῆρας.
- 600. μετεύξει, you will change your prayer. μετά in compos. denoting change. Wordsw. G. G. 193.
- 608. àpala γ', active, yea, and I imprecate them (not on the τυράννοις only, but) upon thy house.
- 609. ωs. Enough, for I will not, &c. ωs, fortiter affirmantis est, ut ἴσθι ωs. Cf. Hec. 400. ωs τῆς δ' ἐκοῦσα παιδὸς οὐ μεθήσομαι. κρινοῦμαι, dispute.
- 618. κακοῦ γὰρ κ.τ.λ. Soph, Aj. 665. ἐχθρῶν ἄδωρα δῶρα κ'ουκ ὀνήσιμα,
- 631. εξχαρις, welcome.
- 639. ênl, with desire for. J. G. G. 634, 3, e. Wordsw. 196. b.
- 640. ἀπτολέμους δ' κ.τ.λ., but honouring the peaceful marriage bed, may she in her keen discernment (δξύφρων) decide for women, whom they shall wed (λέχη γυναικών).

- 655. φράσασθαι, perceive, understand. Hec. 546.
- 659. πάρεστι. The indic. makes the wish definite: "Chorus loquitur definite, quippe Jasonem cogitans." J. G. G. 831, 4, γ.
- 675. σοφώτερ' ἡ κατ' ἄνδρα, too mysterious for a man. Lat. pro homine. κατὰ in this sense is frequently used in comparisons. Wordsw. 191. συμβαλεῖν, ad intelligendum, to understand. σοφώτερ' ἡ κατ' ἄνδρα is a complete construction in itself, but the sense is further defined by the addition of συμβαλεῖν. J. G. G. 783, i.
- 681. πρίν αν, until.
- 683. Πιτθεύs. Pittheus, king of Træzen, was the father of Æthra, whom Ægeus married.
- 686. τὰ τοιάδε, acc. after τρίβων.
- 707. ἐπήνεσα. The aor. expresses a feeling long familiar to, and still present in, the speaker's mind. In English, we should express the same by two tenses: I neither have praised, nor do praise. Nec laudo, nec laudavi. Vid. sup. 223; cf. also inf. 791. ὅμωξα δ' οἶον ἔργον ἔστ' ἐργαστέον. Hec. 1276, ἀπέπτυσα. J. G. G. 403, 1.
- 716. econua. Vid. sup. 553.
- 717. παύσω δὲ σ' ὅντ' ἄπαιδα. I will make thee to cease from being, ἄc. Many verbs, especially those of feeling, knowing, beginning, ceasing, ἄc., take a participle after them, instead of an infin. Wordsw. 164. Sup. 350. ὁρῶ ἔξαμαρτάνων. 495. σύνοισθα ὅν. b39. σ' ἤσθοντ' οδταν. 548. δείξω γεγώs. 882. ἠσθόμην ἔχουσα. 1170. φθάνει—ἐμπεσοῦσα.
- 722. els roûro yap 8h k.t.d., for therefore am I come out.

Elms., Pfl. and others. Matth. denies that ppovõos can bear this meaning. He translates, quod enim ad hoc attinet (els vovro) totus evanui, vires me defecerunt.

- 725. Thus far, however, I forewarn thee, lady.
- 728. οδ σε μη μεθώ. I will not give thee up. Wordsw. 168, b.
- 737. λόγοις, sub. μόνον, opposed to δρκίσισι.
- 738. ἐπικηρυκεύμασι, their demands.
- 743-4. ἐμοὶ—ἔχοντα. This is one of those irregular constructions where the object of the verb is in the dat, and the participle which ought to agree with it, in the accusative. The participle must be considered as agreeing with some acc. (here ἐμὲ), implied in the infin. to which it is joined. Inf. 815. σοὶ δὲ συγγνώμη λέγειν τάδ ἐστί. μὴ πάσχουσαν ὡς ἐγὼ κακῶς. Sometimes both constructions occur, as inf. 1236. δέδοκται μοι παΐδας κτανούση τῆσδ ἀφορμᾶσθαι χθονός, καὶ μὴ σχολὴν ἄγουσαν ἐκδοῦναι κ.τ.λ. J. G. G. 675, b.
- 745. Εξηγοῦ θεούs. Recite the gods by whom I am to swear, Lat. præi deos.
- 763. παρ' έμολ, meo judicio. Wordsw. 197, b.
- 768. $\tilde{\eta}$ μαλιστ' εκάμνομεν, where I was most at a loss.
- 770. πρυμνήτην, used as an adjective for πρυμνήσιον.
- 773. δέχου δὲ μὴ πρὸς ἡδονὴν λόγους, look not for words which will give pleasure. Noli expectare læta me dicturam.
- 780. où x ús himovo a, not as having resolved to leave them-

- 787. ἀμφιθή, for ἀμφιθήται. So inf. 981. θήσει for θήσε-1160. θείσα for θεμένη. "Satis usitata constructio est, ut de suo vel corpore vel parte corporis quis loquatur tamquam de alieno." Elms.
- 795. φόνον φεύγουσα, fleeing after having slain,—propter cædem.
- 805. νύμφης, gov. by τεκνώσει. Wordsw. 130, obs.
- 815. πάσχουσαν. Vid. sup. 743.
- 816. τολμήσεις; Wilt thou have the heart? Vid. Hec. Oxf. Ed. of Class., note 1251.
- 832. '**Α**ομονίαν. Mnemosyne is elsewhere said to have been the mother of the Muses.
- 835. Soàs, acc. gov. by αφυσσαμέναν. J. G. G. 570. Having drunk of the streams of the fair-flowing Cephisus. Compare Soph. Œd. Col. 685.
- 839. μετρίας—αβρας, gentle breath of odorous gales.
- 8+5. ίερῶν ποταμῶν πόλις. Athens. The ποταμοί are the Cephisus and Ilissus.
- 848. φίλων, gov. by πόμπιμος. J. G. G. 542, 2. φίλων πόμπιμος, ready to receive or greet its friends.
- 857. τέκνων σέθεν, against thy children.
- 864. τέγξαι χέρα φοινίαν. To steep thy hand in their blood.
- 871. vov, by us two. Dat. of the agent. Wordsw. 135, d.
- 872. διά λόγων άφικόμην. I reasoned with myself. For the

- use of δια in this and similar expressions, vid. Wor. 190, obs. 1.
- 880. χθόνα, sc. Iolchus. Medea glances in irony at Jason's words, sup. 554, 559, et sqq.
- 889. ἐσμὲν οἶόν ἐσμεν. A form of expression by which the assertion of something unfortunate is avoided. So inf. 1011. Άγγειλας οΓ Άγγειλας. Orest, 78. ἔπλευσ' ὅπως ἔπλευσα, Hec. 873. πάσχοντος ἀνδρὸς Θρηκὸς οῖα πείσεται.
- 903. ἀρτίδακους, qui facile lachrumatur. Elms.
- 904. χρόνφ, at last, putting away my quarrel with your father.
- 906. χλωρόν δάκρυ, fresh or copious tears. χλωρός strictly, of colour, pale, pale-green; then without reference to colour, fresh, tender.
- 910. παρεμπολώντος, gen. absol. sub. ποσέως. πόσει, dat. gov. by δργάς ποιεῖσθαι.
- 912. ἀλλὰ τῷ χρόνφ, tandem aliquando. The sentence is elliptic; εἰ καὶ μὴ πρότερον may be supplied.
- 931. οἶκτος, εί. Vid. sup. 184.
- 933. μνησθήσομαι, mentionem faciam.
- 941. οὐκ οἶδ ἀν εἰ πείσαιμι. I know not whether I shall persuade him, i.e. I do not think I shall. οὐκ οἶδ εἰ = vereor ut, like φόβος εἰ, sup. 184. Elmsley remarks on the difference between οὐκ οἶδ εἰ, and the Lat. nessio an,— "hæc verba, apud probatos scriptores, affirmandi sensum habent. Græca contra aut negant, aut rem in medio relinquunt." ὰν belongs to πείσαιμι.

945. είπερ κ.τ.λ., if she is like other women.

- 946. ξυλλήψομαι—πόνου. I will take my share in this work. The construction is the same as sup. 284. συμβάλλεται δὲ πολλὰ τοῦδε δείματος. Vid. Wordsw. 132, a. and obs. 1.
- 956. λάζυσθε, imp. fr. λάζυμαι, synon. with λάζομαι, poet. and Ion. for λαμβάνω.
 φερνάς. φερνή is that which is brought by the wife to her husband. Εδνα, presents from the suitor to the bride, or the bride's father.
- 964. πείθειν—λόγοs. Plat. de Republ. 390, E. Δῶρα θεοὺς πείθει δῶρ' αἰδοίους βασιλῆας. See also Ovid. A. Am. iii. 653.
 - "Munera, crede mihi, capiunt hominesque Deosque: Placatur donis Jupiter ipse datis."
- 985. γυμφοκομήσει, she will deck herself in her bridal dress.
- 990. κηδεμών = κηδεστής, a relation by marriage, opposed to ξυγγένης.
- 991. παισίν—βιοτῷ, double dative after προσάγεις, like the Homeric σε φρένας Ικετο πένθος. Elms.
- 995. µolpas Toov mapolxes, how art thou fallen from thy high estate!
- 1009. τύχην, ill-fortune.
- 1011. ήγγειλας κ.τ.λ. Vid. sup. 889.
- 1018. πολλή μ' ανάγκη, scil. δακρυβροείν.
- 1015. káres, shalt return home, i.e. from exile.

- 1028. αὐθαδίας, causal genitive. Wordsw. 131, d.
- 1030. άλλως δ' εμόχθουν κ.τ.λ. A similar line occurs in Troad. 755. μάτην δ' εμόχθουν και κατεξάνθην πόνοις. κατεξάνθην, l aor. pass. fr. κατα—ξαίνω, lit. to card or comb, of wool.
- 1035. ζηλωτον ανθρώποισι, a thing to be desired by men. ζηλωτον is in apposition to the whole sentence, γηροβοσκήσειν κ.τ.λ.
- 1041. τὶ προσγελᾶτε—γέλων; cognate acc. Wordsw. 138. So inf. 1067. εἶμι τλημονεστάτην δδον. γέλωτα, another form of the acc. occurs inf. 1049.
- 1048. οὐ δῆτ' ἔγωγε κ.τ.λ. No, not I (i. e. I will not do it)
 —farewell my purpose.
- 1051. ἀλλὰ τῆς ἐμῆς κάκης κ.τ.λ. But it was of my weakness that I even wasted (those) words of tenderness in my heart. προέσθαι, projicere, perdere, ἀναλῶσαι. Elms. κάκης, subst. κακῆς, adjective. For the construction of the gen. vid. Wordsw. 130, a.
- 1055. διαφθερώ, blunt, unnerve; non corrumpam misericordia. Æsch. Agam. 941. γνώμην μέν ἴσθι μή διαφθεροῦντ' ἐμέ.
- 1058. ἐκεῖ, i. e. in exile.
- 1073. ἐκεῖ, i. e. in Hades.
- 1074. προσβολή, kiss, or embrace.
- 1084. ἀλλὰ γὰρ. Vid. J. G. G. 786, obs. 4.
- 1086. σοφίας ένεκεν, to teach us wisdom.
- 1087. παθρον δέ γένος κ.τ.λ., and but few would you find,

(one perhaps among many,) of women, I mean, who are gifted with understanding.

- 1090. καλ depends upon the former part of the sentence, πολλάκις ήδη—ἐρευνῶν. βροτῶν, sub. τούτους. ἄπειροι, sub. παίδων.
- 1092. els ebτυχίαν, in respect of good-fortune. els, quod attinet ad. Wordsw. 189.
- 1094. of uer of attention, for instance those who have no children.
- 1096. ούχλ τυχόντες. Supply τέκνων, having never had children.
- 1107. και δη γάρ εδρον, for suppose that they have found.
 Vid. sup. 386.
- 1117. καραδοκώ, watch eagerly. [κάρα—δοκεύω] lit. to watch with outstretched head.
- 1119. πνεθμα ήρεθισμένον, his quickened breathing, his breathless haste.
- 1121. μήτε ναΐαν κ.τ.λ. The meaning is, make your escape either by land or sea, and, having set out, if by sea, leave not your vessel, or your car, if by land, until you are in safety.
- 1144. θαυμάζομεν, honour, pay respect to.
- 1149. μυσαχθείσα, offended at, loathing, fr. μυσάττομαι.
- 1151. οι μή δυσμενής έσει. Be not angry with thy friends. Οὐ μή, cum futuro indicativi constructæ, interrogationi inserviunt, et plerumque imperandi significationem, vim prohibendi obtinent. Wordsw. 168, a. See Elmsley's note.
- 1155. εμήν χάριν, for my sake.

·d

14.

zď

10

d

- 1156. ἡνέσχετο, with double augm., did not hold out, did not remain obdurate.
- 1166. τένοντ' ès δρθόν. The meaning is disputed. On tiptoe, as if it were τένοντι δρθφ. Pfl. From head to foot, taking τένοντα of the foot, and δρθόν as = ἄκρον. Elms. Others, with head erect.
- 1170. The order is, μόλις φθάνει έμπεσοῦσα θρόνοισιν, ὥστε μὴ πεσεῖν χαμαὶ.
- 1172. Πανδς ὀργάς. All sudden terrors or disorders were attributed to Pan, or some other deity. Hippol. 142. σύ τάρ ἔνθεος, ὧ κούρα, εἴτ' ἐκ Πανδς εἴθ' Ἐκάτας.
- 1173. ἀνωλόλυξε. Properly of the cry of women invoking a god, and mostly in a sense of good omen. It is expressly opposed to κωκυτόν, a wailing cry, in this passage. Vid. 1176. It is, however, sometimes used of men and grief, as in Soph. Electra, 750.
- 1174. ἀπὸ κόρας στρέφουσαν for ἀποστρέφουσαν κόρας. Vid. Wordsw. 179.
- 1176. ἀντίμολπον ὀλολυγῆς, in place of the cry which she had raised before. So Agam. 17. ἀντίμολπον ὅπνου, in the place of sleep.
- 1181. ήδη δ' αν ελκων κ.τ.λ. And now a swift runner might have reached the end of a course of siz plethra. ἐκπλέθρος δρόμος, a course of siz plethra = 600 feet. ἀνθήπτετο. Vid. J. G. G. 398, 3.
- 1187. παμφάγου πυρόs. Virg. Æn. ii. 758. Ignis edax. Georg. iii. 566. Sacer ignis edebat. Æsch. Prom. V. 368. πυρός άγρίαις γγάθοις.
- 1201. ἀπέρδεον, melted away.

- 1203. τύχην γὰρ κ.τ.λ., for we had her sufferings to warn u
- 1209. τύμβον. Abstract for the concrete. J. G. G. 353, l. Cf. Heracl. 166. We have no expression in Eng. exactl corresponding to this. Old men are called τύμβοι, inst much as πλησίον εἰσὶ τοῦ θανάτου καὶ τοῦ τάφου. Scho Transl. On the brink of the grave.
- 1216. Ayor. Vid. note to Hec. 1165.
- 1218. ἀπέσβη, he died. 2 aor. fr. ἀπο—σβεννυμι. ἀπέστ is the common reading.
- 1229. επιβρυέντος, part. 2 aor. pass. fr. επιβρέω.

" If the tide

Of wealth flows in upon him, one may be More fortunate than others, happy never."

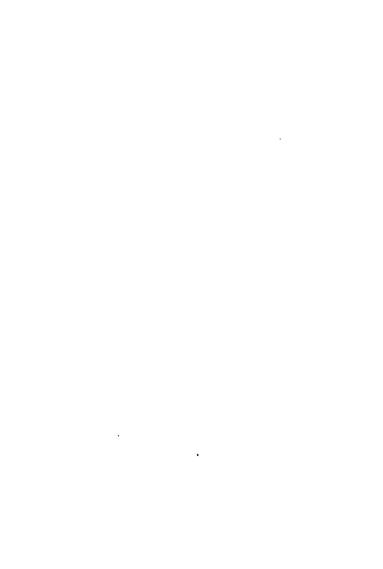
Potter's Trans.

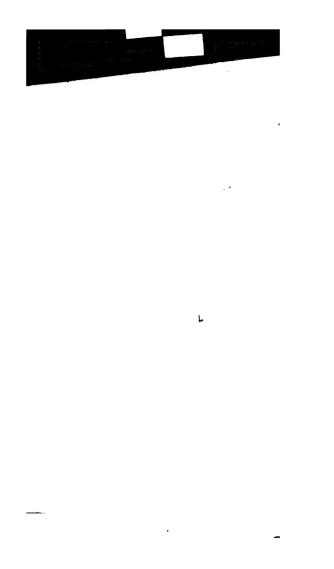
1238. άγουσαν. Vid. sup. 743.

- 1245. βαλβίδα. βαλβίς, usually in pl. Prop. the startin posts of a race-course, and since these were also the gos hence, the end, or term of anything.
- 1247. ώς φίλτατα, how passing dear.
- 1267. ἀμείβεται, take its place, i. e. the place of χόλος.
- 1268. The order is, δμογενή γαρ μιάσματα επί γαιαν (εστ χαλεπά βροτοις, αὐτοφόνταις ἄχη ξυνφδά, πίτνοντα θεόθ επί δόμοις. Pfl. Trans.: For the stain of kindred blo shed upon the earth is terrible to mortals, being the cause woe to the murderers, falling from heaven upon their house according to their guilt (ξυνφδά). ἄχη κ.τ.λ. in appositic to μιάσματα.
- 1275. παρέλθω; shall I enter? Vid. Elms. note.

- 1285. Εξέπεμψε νιν άλη, sent her forth to wander; lit. in wandering.
- 1296. νιν—σφε. Pronomen duplex, quorum prius ad δεί, alterum ad κρυφθήναι refertur. Dind. It is necessary for her that she, &c.
- 1337. παρ' ἀνδρὶ τῷδε, i.e. ἐμοί.
- 1343. Σκύλλης. Agam. 1233. ἀμφίσβαιναν ή Σκύλλαν τινά.
- 1354. σù δ' οὐκ ἔμελλες κ.τ.λ. You are not going to dishonour me and live, &c.; or, You were mistaken when you expected, &c.
- 1360. ανθηψάμην. Sup. 55. φρενών ανθάπτεται.
- 1362. λύει δ ἄλγοs, but it lightens my grief. Pors. and Elms. Matthiæ doubts that λύει can mean this, and explains it by λυσιτελεί, my grief is good to me.
- 1367. kal, and was it for this that thou thoughtest fit to kill them?
- 1399. στόματος depends upon χρήζω. The construction is χρήζω φιλίου στόματος &στε προσπτύξασθαι. Hippol. 1375. ἀμφιτόμου λόγχας ἔραμαι διαμοιρᾶσαι. Pors.
- 1409. ἐπιθεάζω, adjure the gods.
- 1413. obs μήποτ' ἐγὰ κ.τ.λ., whom would that I had never begotten, thus to see them destroyed by thee.









.

